



Vinaroz

El Sr. Alcalde de la ciudad ha recibido de la Colonia Vinarocense, en Barcelona, el siguiente telegrama: "Recibo Semanario y enterados unánime adhesión ciudad entera con motivo elecciones diez octubre reciba nuestra adhesión. Prosiga obra fecunda al frente esta Alcaldía. Felicitándole por inauguración Sección Delegada.-Giner."

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 21 de octubre de 1967 - Año XI - Núm. 24 - Segunda época

LA SECCION DELEGADA, EN MARCHA

377 alumnos oficiales, acuden diariamente, matriculados en alguno de los cuatro primeros cursos. Otros 30, se preparan para el 5.º y 6.º de Bachillerato

Junto a los jóvenes vinarocenses, asisten a las clases chicas y chicos de San Jorge, Traiguera, La Jana, Chert, San Mateo, Cervera, Calig, Benicarló, Uldecona y Alcanar

La nueva Cruz de la Ermita, iluminada

El domingo último, día 15 del actual, a las siete y media de la tarde, se brindó a los vinarocenses una agradable sorpresa al poder observar la iluminación instalada en la nueva Cruz de la Ermita del Puig.

Un paso más en la puesta a punto de nuestro querido Ermitorio, que desde unos años a esta parte es objeto de especial atención por parte de nuestra Corporación Municipal. Al que, según referencia, seguirán otros que, cual lo son todos los que con la Ermita se relacionan, serán entusiásticamente recibidos por la población.

Nuestra felicitación por la mejora y nuestro deseo de que en cualquier momento esta luz sirva de orientación a los vinarocense que en todas las circunstancias vuelven sus ojos hacia el Santuario de nuestros Patronos.

Cura Párroco en Santa Magdalena

El Semanario VINARoz se complace en dar la más cordial bienvenida al Rvdo. don Joaquín Fibla, Cura Párroco de la Iglesia de Santa Magdalena de nuestra ciudad, a quien ofrecemos incondicionalmente nuestras páginas, deseándole una feliz y fructífera labor apostólica entre sus feligreses.

Felicitación

El Excmo. Sr. don Tomás García Rebull, General Gobernador Militar de Barcelona, ha dirigido a nuestro Alcalde la siguiente carta:

"Mi querido amigo:

Por el Semanario VINARoz del pasado día 14 he visto el clamoroso referéndum popular a tu favor, lo que demuestra lo mucho que se te quiere en esa comarca. Te felicito por ello, pues, aunque no has conseguido ser elegido Procurador en Cortes por esa provincia, has tenido un éxito grandioso.

También veo tu nombramiento como Director del Semanario VINARoz y te felicito igualmente.

Recibe un fuerte abrazo de tu buen amigo."

SUMARIO

- CATOLICIDAD
- CRITIQUELLA
- CARTA DEL ALCALDE
- ACTIVIDAD MUNICIPAL
- PERFIL DE LA SEMANA
- EXTENSION AGRARIA
- AGENDA DE LA CIUDAD
- INFORMACION LOCAL
- EXTRANJEROS EN VINARoz
- COMIENZO DE CURSO
- DESDE INGLATERRA
- RECUADRO
- SU ULTIMO REPORTAJE
- LAS PANTALLAS EN VINARoz
- DEPORTES
- PASATIEMPOS
- HUMOR
- ELLAS
- LA VOZ DE LA COMARCA
- HOROSCOPO
- ULTIMA HORA DEPORTIVA

Este número consta de **12 páginas**

Catolicidad

CULTOS DE LA SEMANA

Domingo, día 22. — Domingo Misional. A las 7, Misa para la familia Barceló Bueso. A las 8, Misa del Mes para la familia de Dolores Riera. A las 9, Misa Comunitaria de la Fundación Angelita Reverter. A las 10, Misa del Trent. Gre. para María Esteller. A las 12, misa para Hilarion Talavera. Por la tarde, a las 5, Exposición, S.to. Rosario y Triduo del DOMUND; a las 6, Misa para Antonio Betés. Hoy todas las colectas serán destinadas para las misiones.

Lunes. — A las 8, Misa del Mes para la familia Piñana Tosca.

Martes. — Misa para Ramón de Salvador.

Miércoles. — Misa para Sebastián Borges.

Jueves. — Misa para José Giménez.

Viernes. — Misa para Bernardino Mercader. A las 9, Misa de las Cuarenta Horas de la Fundación Asunción Juan. Este día empezará el solemne Triduo a Cristo Rey.

Sábado. — A las 8, Misa del mes para Aurea Simón. A las 9, Misa de las Cuarenta Horas.

Domingo, día 29. — Fiesta solemne a Cristo Rey.

MOVIMIENTO PARROQUIAL BAPTISMOS

Juan Domingo Fenollosa Castejón, Damiana Lozano Suárez, Rafael Cristobal Murillo Tapia, Victor Miralles Bordes, José Luis Fuentes Fresquet, Francisco Javier Ayza Vilanova.

MATRIMONIOS

Juan Salvador Vinuesa Pascual con Teresa Valenzuela Zaragoza, José Julián Altabas con Monserrat Gombau Pascual, Queremón Albiol Marín con Isabel García Segura.

* * *

El martes, día 17, a las 20'30 de la tarde, tomó posesión de la Parroquia de Santa María Magdalena de Vinaroz el Rvdo. don Joaquín Fibla, siendo acompañado en tan motivo acto por el reverendo Sr. Cura Arcipreste don Alvaro Capdevila, por todo el clero de la Arciprestal, por el Magnífico Ayuntamiento y un gran concurso de fieles que llenaban totalmente el Templo Parroquial de Santa María Magdalena.

De conformidad con el reverendo Sr. Cura de Santa María Magdalena, se ha hecho el siguiente horario de Misas: En la Arciprestal, Misas a las 7, 8, 9, 10, 12, y por la tarde, a las 6. En Santa

M.ª Magdalena, a las 8'30 y a las 12'30. En S. Roque, a las 11.

Como podéis ver, la Misa de la tarde que se celebraba en Santa Magdalena, a las 6'30, se traslada a la Arciprestal, a las 6 de la tarde.

EVANGELIO DEL DOMINGO XXIII DESPUES DE PENTECOSTES

Estamos ya terminando el año eclesialístico y, una vez más, nos recuerda la Iglesia la omnipotencia y la bondad de Jesucristo, para que le amemos y no nos separemos jamás de El por el pecado. Así, pues, nos refiere la resurrección de la hija de Jairo y la curación de la hemorroísa.

Jairo nos enseña a orar al Señor. Orar es ir a Jesús y acercarnos a El con toda confianza para exponerle nuestras necesidades y pedirle sus gracias, como hizo Jairo.

La oración ha de ser atenta, como la de este hombre. Se acerca a Jesús y está respetuosamente delante de El, no se distrae con nada, sólo piensa en ser escuchado por el Señor.

La oración ha de ser humilde, como Jairo que se postra humildemente delante de Jesús, confesando, con su actitud, su indignidad para hablar con Señor tan grande. Cuando oramos, no olvidemos que, ante Dios, somos nada y pecado, miseria.

La oración ha de ser confiada, fundada nuestra confianza en el poder y en la bondad de Jesús. Jairo le pide un milagro, porque cree y espera que se lo conceda. Olvidamos demasiado que el Señor, siendo infinitamente poderoso, puede ayudarnos en todo, y siendo, además, infinitamente bueno, está siempre dispuesto a escucharnos.

La oración ha de ser perseverante, como Jairo que pide y vuelve a suplicar, no cesando hasta conseguir lo que quiere. No nos cansemos de orar. Hay que seguir pidiendo siempre.

Jairo y la hemorroísa se acercan a Jesús, porque tienen algo que pedirle. Nosotros nos acercamos también cuando oramos, nos acercamos en la confesión, donde Jesús, como divino médico, cura las enfermedades del alma, nos resucita a la vida sobrenatural, cuando el alma está muerta, como la Jairica de Cafarnaúm.

Nos acercamos a Jesús cuando comulgamos, llenándose el alma de gracia, si lo hacemos con fe y con amor.

CRITIQUILLA

Erase una vez...

Sí, señores; va de cuento esta vez. Y el cuento es un chiste que lei hace ya mucho tiempo. Corro el riesgo de que ya lo sepan ustedes y... bostecen de lo lindo antes de llegar al final; es decir, que por ello no lleguen ni a la mitad. Pero, ¡qué diantre!, lo contaré de todos modos.

Erase una vez un despacho u oficina, pulcra ella, aseada, "blanquísima" (como se dice ahora hasta para ciertos equipos de fútbol...) en la que, pronto, por cosas que pasan en esta asquerosa vida, dejó de serlo. No sé si fue el nuevo jefe de sección, el encargado de un negociado, o el mismísimo dueño que por ahí le dio, pero es el caso que..., bueno, no sé cómo decirlo para que no dé asco, pero... hacía "puaf" de vez en cuando. ¿Lo entienden?... La señora de la limpieza fue y puso una escupidera en aquel rincón. Cuál sería su asombro cuando vio ahora preferido el rincón opuesto. Ella, tras mucho pensarlo, puso otra escupidera. Pero el bueno de aquel señor, que no sé qué diantres pensaría, buscó otro punto a donde dirigir sus "disparos". En fin, resumiendo; que aquel impoluto despacho, al cabo de quinze días, ofrecía el "delicioso" aspecto que ustedes se pueden imaginar; casi no se sabía dónde poner los pies...

¿A que no imaginan ustedes cómo acabó toda esta historia? Es evidente que aquella situación no podía continuar. Y cuando el departamento de compras vio que se pedían una nueva remesa de escupideras, se lo comunicó al jefe, éste al gerente, aquél al director y... ¡despidieron al empleado!

Así se acabó la historia, el problema y... ¡las escupideras!

Sí, gruñón; ya lo sé. Es una historietita de la mar de mala. Nunca he sido gracioso, lo sé. Si he tenido éxitos humorísticos ha sido contando chistes de la "Codorniz"... cuando la conseguía antes que mi vecino de oficina. Claro que no veas cuando éste compraba la revista y... ¡ya sabía todos los chistes!... ¡Qué judiada!... ¡Jo, jo!...

Claro, que otro lector menos chinche se preguntará. Bueno, esto no tiene gracia, pero si al menos viniese a cuento de algo...

Eso, eso es. Ahí está el "quid" de la "res"...

Esto viene a cuento de que yo ya estaba negro estos días con D. A. S. A. La gente venga de protestar de que si los olorcitos... Otros, las amas de casa y los joyeros, que si la plata se hace negra... Yo, la verdad, como soy poco amigo de meterme con la gente y... ¡vivo en el camping!..., pues nada he dicho de ello. Pero, ¡hombre, noo!... Que nos tiren ahora azufre por todas las esquinas y farolas... Y, como soy curioso por naturaleza, he preguntado a uno de esos "inocentes" que todo lo saben y me ha dado la respuesta: "Es para los perros."

¿Para los perros?... Pero, ¿es que ahora los perros comen "S"? ("S", es decir, "ese" no es "blanquísimo", sino "azufre", ¿clarinete?...). A lo que el interpelado exclama: "¿Cómo qué comen?... ¡Es por el pipí!..."

Resumiendo, que para que los perros no se hagan pipí en las esquinas y en los faroles, ¡ponen Vinaroz perdido! ¡Lo que hay ver!... ¿No hubiera sido mejor poner un disco de prohibido mear?... Además de que, ¡pobres perros!... (y no digo eso de qué vida más perra porque, ¡está tan sobadetel!...). En mis tiempos, y en los tiempos de cada quisque, echaban a la calle no azufre, sino ¡un lacero! Con ello metían los perros en sitios donde podían mear a sus anchas o... bajaba el precio de los embutidos; todo cosas "decentes". Pero, ahora, esta moda de "enmarranar" las calles...

Sirva de ejemplo el cuento de antes. Vamos a tener que poner azufre nada menos que, veamos: las esquinas, los faroles, las patas de las sillas de café, los árboles, las ruedas de los coches, los rosales de los jardines, las barandillas del tráfico, las vallas de las obras, las escaleras de los jardines que podan, las patas de palo de los cojos... Y, a pesar de todo, ¿qué se apuesta ustedes que los perros no dejan de hacer pipí?... ¡Faltaría más! Y es que, o una de dos: o ponemos "meódomos perrunos" o encerramos a los perros.

Esto me recuerda otro cuento.

No, no se asusten ustedes que no es cuento, sino realidad. Esto me recuerda aquellas casas que, por si las moscas, ponían mosquiteras y telas finas y gasas leves en la radio, en la lámpara, en los jamones, en las sillas, en el pan..., ¡y hasta en aquella abuelita viejecita que no se las podía espantar! Luego vino que se compra usted un "spray" y... ¡a vivirl! ¡No queda ni una mosca que espantar en siete millas a la redonda!

¿Es que no se vende el "spray" antiperro? Pues, ¿qué esperan a inventarlo? ¡Diantre!

INOCENCIO

Obdulio Balanzá Fábregas

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
COMPRVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRÉSTAMOS

Santa Magdalena, 39, 3.º

VINAROS

Teléfonos 526 y 139

"VINAROS"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42. - Teléfono 24

Director: D. Francisco José Balada Castell

Número 24 - 21 octubre 1967

Depósito legal: CS.33 - 1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

Compra-Venta de fincas rústicas y urbanas, terrenos para edificaciones y plan turístico, Apartamentos, Chalets — PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS —

José M.ª Puchol Sabater

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Calle Virgen, 2

VINAROS

Teléfono 287

Lea y propague

VINAROS

Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Cuando el mes de octubre va ya mediado y las calles se ven transcurridas a determinadas horas y en direcciones fijas por la pléyade de niños y niñas que se dirigen en autobuses o a pie a sus clases, es lógico que nuestra primordial atención se centre en todo lo referente a la enseñanza, profundizando en busca de los fallos que puedan existir y arbitrando las soluciones adecuadas para los mismos.

Y por más novedad que constituya para la ciudad la apertura del primer centro oficial de Enseñanza Media, en todos sus dilatados siglos de existencia, no podemos olvidar que la base fundamental, el punto de arranque de toda política educacional, sigue y seguirá siendo la Primera Enseñanza.

Comentando estos días el problema con algunos amigos y colaboradores, les mostraba mi extrañeza por lo que ocurre, basándome en los siguientes datos, sacados de la más palpitable realidad. Desde que me hice cargo de la Alcaldía, se ha edificado e inaugurado el Grupo escolar de la partida de San Jaime; se han aumentado los grados en los grupos existentes; el Ayuntamiento tiene alquilado y se utiliza para escuela, un local que antiguamente lo era, pero privada; y últimamente han pasado a la Sección Delegada, más de doscientos niños y niñas que, de no haberse inaugurado este Centro, seguirían asistiendo a los Grupos escolares. Pues, a pesar de todo ello, la realidad es que, contra lo que parece lógico, sigue, al parecer, existiendo problemas de enseñanza primaria. Y como no estamos dispuestos, nadie de los que formamos en la Corporación Municipal, a que ni uno sólo quede sin su plaza en la escuela correspondiente, en el pleno celebrado anoche se abordó el problema, y tras amplio cambio de impresiones, se marcó el camino para conseguir que Vinaroz cuente inmediatamente con las aulas que sean necesarias para todos los que actualmente se encuentran en edad escolar, y para todos los que, por inmigración o cualquier otra causa, puedan encontrarse en la misma situación en el futuro.

Bien está, y debe ser motivo de natural satisfacción, como en realidad lo es el que en su primer año de funcionamiento, la Sección Delegada rebasa la cifra de cuatrocientos alumnos. A este respecto, debo recordar mis primeras conversaciones con don José Trullén, director del Instituto Francisco Ribalta, de Castellón, del que depende nuestra Sección Delegada, en las que barajábamos la cifra de trescientos. Y nos parecía más que halagüeña para el primer año de funcionamiento, tanto por las naturales dificultades que todo principio entraña, como por la experiencia vivida por el Director en otros casos parecidos, de Secciones Delegadas inauguradas en poblaciones similares.

Repito que está muy bien esto. Pero lo que no estaría bien es que, durmiéndonos sobre estos laureles, abandonáramos por un momento lo fundamental. Cual es la Enseñanza primaria, vivero, al fin y a la postre, de la Sección Delegada.

Las medidas pertinentes están tomadas y nadie quedará sin plaza. Se edificarán los edificios que sean precisos y habrán los señores Maestros que sean necesarios. Pero ningún niño o niña de Vinaroz en edad escolar, quedará desatendido. Tan sólo así cumpliremos con una de nuestras principales obligaciones cual es la de enseñar al que no sabe y proporcionar a todos los niños la enseñanza a la que tienen derecho.

Tras la absorción de alumnos por la Sección Delegada, se está confeccionando el Censo escolar ajustado al momento actual. El cual servirá de base para nuestro programa de realizaciones con vistas a una efectiva política municipal encauzada hacia las necesidades de la infancia y la juventud.

Es, por tanto, cuestión de días, muy pocos, el saber nuestras necesidades reales e iniciar las gestiones precisas para que estas necesidades queden cubiertas y con ello alcanzado uno de nuestros objetivos preferidos.

Os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

DELEGACION SINDICAL COMARCAL VINARÓZ

AVISO

Se pone en conocimiento de los afiliados a la Mutualidad de Previsión Social Agraria que en las Oficinas de esta Delegación Sindical se hallan expuestos los padrones de afiliados a la misma para que durante el mes de octubre puedan confirmar su afiliación o solicitar las rectificaciones oportunas. Deberán pasar todos los afiliados provistos del último cupón y del Documento Nacional de Identidad, y, además, los que tengan beneficiarios deberán presentar igualmente el Libro de Familia, con el fin de extenderles la documentación que, de acuerdo con lo ordenado por el Organismo rector de la Mutualidad, ha de confeccionarse para cada uno de los afiliados.

AVISO

VACUNACION TRIPLE Y POLIOMIELITIS

Se realizará durante los días 23, 24, 25 y 26 del actual mes, de 4 a 5 de la tarde, en el Centro Secundario de Higiene, para niños mayores de 3 meses y menores de 3 años, que con anterioridad no hayan recibido ninguna dosis. Dosis, recuerdo, para niños mayores de un año y menores de tres años, que no la hayan recibido en la campaña anterior.

Actividad Municipal

Sesión del Ayuntamiento Pleno celebrada el día 19 de octubre último, bajo la presidencia del señor Alcalde-Presidente don Francisco José Balada y con asistencia de los concejales señores Vivanco, Meseguer, Farga, Falcó, Fábrega, Baila, Ricart, Fons, Boix, Vidal y Mezquita, adoptándose los siguientes acuerdos:

- Aprobación de Presupuesto Extraordinario para prolongación de muro de defensa de mar y tramos de alcantarillado.
- Iniciación de expediente expropiatorio de la Empresa de aguas

potables para su municipalización.

- Iniciación de expediente expropiatorio de inmuebles afectados por urbanización del Paseo Marítimo.
- Enajenación de parcelas sobrantes de vía pública en Paseo Marítimo a consecuencia de la urbanización.
- Trazado de Pasaje de peatón desde calle del Socorro a avenida José Antonio.
- Anuncio de subasta de parcelas de propiedad municipal sitas en Paseo de la Muralla.

PERFIL DE LA SEMANA

TAMBIEN, en nuestra ciudad, fue noticia de actualidad la sesión que en la noche del domingo ofreció Televisión Española. Motivo de ello, el pase de los dos últimos capítulos de "El Fugitivo". Sin que nos metamos en disquisiciones críticas, la verdad es que el citado serial ha sido visto por gran cantidad de público y, en la noche del domingo, la expectación cobró mayores vuelos ya que se trataba del final. A la hora en que cerró la televisión, las calles se animaron como para demostrar que también aquí había prendido el interés por saber qué le ocurriría, por fin, al fugitivo, después de tantísimas semanas de ansiedad.

Pero la animación subió de punto y por mejor motivo que en la noche anterior, en la mañana del lunes pasado, a la hora de la salida de los autobuses urbanos con dirección a la Sección Delegada de Segunda Enseñanza. Los casi cuatrocientos alumnos de que consta la matrícula, pusieron una nota de acusada animación en aquellos momentos iniciales del curso que iba a comenzar, momentos después, en las aulas del nuevo edificio. La Segunda Enseñanza en Vinaroz es ya un hecho concreto. De ello han de beneficiarse cuantos jóvenes de ambos sexos así lo deseen, sin necesidad de desplazarse, durante el curso, a otras ciudades, ni en la época de exámenes. La importancia que ello supone no es para demostrar, de puro sabida. Y la proyección que tendrá el hecho, en el futuro, ha de incidir en la formación de nuestra juventud que, con más medios que hasta ahora, podrá alcanzar un desarrollo en consonancia con el de otras ciudades de mayor importancia. Y, en consecuencia, es indudable que el nivel medio de nuestros hombres del mañana, en el aspecto cultural, ha de alcanzar metas no logradas hasta el presente más que por escaso número de privilegiados. Ello ha de ser, y creemos que ya lo es, motivo de satisfacción para todos los buenos vinarocenses.

Cerramos el comentario semanal con la benignidad del tiempo otoñal que disfrutamos. Parece como si el verano se hubiese reganchado y se lo hubiesen permitido; puesto que la aridez otoñal, con su secuela de hojas desprendidas, invitando a la melancolía, no hizo su aparición aún y seguimos con un sol espléndido, en cuyas horas hace calor que invita al baño y no vemos el descenso de la temperatura por ninguna parte.

AVIZOR

TENGO UNA IDEA

PENSANDO el otro día, uno de esos días que todos tenemos cuando el optimismo decae en el aspecto ingrato de mi profesión y, dicho sea de paso, en la de cualquier hijo de vecina, llegué a la conclusión de que la tradición es el peor enemigo de todo aquel que pretenda convertir al agricultor en empresario agrícola. ¡Verdad de Perogrullo! Pero veamos su razonamiento.

Es difícil tener ideas nuevas, ideas creadoras. Para ello hay que ejercitar la aptitud de aplicar la inteligencia a solucionar un problema que no está resuelto, probablemente porque nadie pensó en él. Nadie pensó hasta solucionarlo, porque era demasiado complicado o porque su utilidad era muy simple.

Es una equivocación pensar que una idea, para que sea buena, debe cambiar el curso de las cosas y conmovier a las que nos rodean. Quien piensa así lleva "frenada" su capacidad para producir ideas útiles, porque encontrará la inmensa mayoría de las cosas sin suficiente importancia para dedicarle su "genio creador".

En un curso de formación de Agentes, unos alumnos iban a desarrollar una charla en un pueblo apartado, y las ayudas visuales que iban a usar eran de franelógrafo. Cuando llegaron al pueblo se dieron cuenta de que llevaban todo menos el franelógrafo. Hubo la consiguiente desorientación hasta que alguien tuvo una idea sencilla: colocaron una manta en el respaldo de una silla colocada sobre una mesa y la reunión se celebró con toda normalidad.

Atesorar demasiado las propias ideas tampoco es constructivo. Hay personas que se esfuerzan tanto en proteger sus ideas para que otros no se las apropién, que ya nunca vuelve a ocurrírseles nada más. Naturalmente que siempre existe la posibilidad de que otros se apoderen de nuestras ideas, pero ello es una indicación de que son acertadas y de que fructifican. Para eso estamos. No es malo que los demás usen nuestras ideas; lo malo es que no se le vuelva a ocurrir nada a uno por la falta de gimnástica funcional.

Finalmente, están los que tienen pocas ideas propias o ninguna y se dedican a torpedear las ideas de los demás con frases como las siguientes:

Eso es ridículo. Es demasiado caro. No entra en nuestras atribuciones. Falta tiempo para desarrollarlo. Se ha intentado muchas veces. Hace falta "enchufe". No es práctico para los agricultores. Hay que ser realistas. Lo dejaremos para la próxima reunión. No es cosa nuestra. Vale más lo malo conocido que lo bueno por conocer. ¿De dónde sacaremos el dinero? Se reirán de nosotros. Más adelante lo consideraremos. Demasiado difícil para convencer a otros.

¿Somos nosotros de los que usamos con frecuencia éstas frases? Es un sencillo procedimiento, quizá inconsciente, de oponerse al progreso.

GONZALO MARTI

AGENDA de la CIUDAD

Misas para el Domingo

- 7 Arciprestal.
- 7'30 Siervas de Jesús.
- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 12 Arciprestal.
- 18'30 Santa Magdalena.

Horarios de trenes

A Barcelona
 RAPIDO. — 1'04 h.
 CORREO. — 1'17 h.
 EXPRESO. — 3'04, 9'43, 15'28 y 11'41 h.
 TER. — 13'29 y 17'55 h.

A Valencia
 CORREO. — 1'59 h.
 EXPRESO. — 4'27, 15'34, 22'11 y 21'10 h.
 TER. — 15'27 y 19'10 h.
 FERROBUS. — 6'37 h.

A Zaragoza
 Omnibus. — 6'18 h.

A Tortosa
 A las 22'08 h.



Semanario VINARÓZ	24
Ayuntamiento	28
Policía Municipal	113
Juzgado de Instrucción	40
Juzgado Comarcal	32
Guardia Civil	29
Ayudantía Marina	4
Hospital Municipal	117
Clínica "San Sebastián"	597
Clínica "V. Fuente Salud"	13
C. Abadía	88
Oficina Información Renfe	724
Oficina Información y Turismo	525
Ambulatorio S. O. E.	747

Horarios Autobuses

A ALCALA DE CHIVERT: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A ALCANAR: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.
 A AMPOSTA: 10'15, 12'30 y 17.
 A BENICARLO: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.
 A BENICASIM: 8'30, 15'30 y 19.
 A CANET LO ROIG: 17.
 A CASTELLON: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.
 A CATI: 17.
 A CHERT: 13'30 y 17.
 A LA GENIA: 10'15, 13 y 17.
 A LA JANA: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A MORELLA: 7'45 y 16.
 A OROPESA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A PERISCOLA: 9'30, 13 y 15'30.
 A ROSELL: 10'15, 13 y 17.
 A SALSADILLA: 17.
 A SAN CARLOS: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.
 A SAN JORGE: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A SAN MATEO: 13'30.
 A SAN RAFAEL DEL RIO: 10'15, 13 y 17.
 A SANTA MAGDALENA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A TARRAGONA: 11.
 A TORREBLANCA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A TORTOSA: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.
 A TRAIQUERA: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A ULLDECONA: 8'30, 10'15, 13 y 17.
 A VALENCIA: 7'30.
 A VALLIBONA: 7'45 y 16.

espacios tve

SABADO	DOMINGO
4'30 El Virginiano.	10'02 Buenos días.
6'00 Una inquietud.	12'00 La quisquilla.
7'00 Cesta y puntos.	3'30 Los Monroe.
8'00 Historias de ayer.	4'30 En órbita Tony Leblanc.
10'00 Las doce caras de Juan.	5'02 Día de fiesta.
11'00 Noche del Sábado.	8'30 Posible partido de fútbol.
11'45 Cine: "El hombre que nunca existió".	10'45 Cine: "Una medalla para Beny"

FARMACIA DE GUARDIA

D. Fabián Ratto. — Plaza de San Antonio.
 Servicio Permanente. — La del Ldo. D. Julián Sanz Sanz. Calle Puente.

ESTANCO DE TURNO

Doña Francisca Miralles. — Pl. Tres Reyes.

cartelera de espectaculos

CINES

Teatro ATENEO. — Sábado y domingo, tarde y noche, "Propiedad condenada", con Natalie Wood.

COLISEUM. — Sábado y domingo, tarde y noche, "Camas separadas", con James Garner y Lee Remick.

Cinema MODERNO. — Sábado y domingo, tarde y noche, "El aventurero de la Rosa Roja", con Jacques Perrin.

BAILES

Terraza Hogar E. y D. — Baile con la orquesta TREASS.

Sala de Fiestas TORO BRAVO. — Grandes bailes con la orquesta IBERIA.

PRECIOS DEL MERCADO

VERDURAS

Caquis	8	ptas. Kg.
Patatas	4	ptas. Kg.
Tomates	4 y 5	ptas. Kg.
Pimientos	4 y 5	ptas. Kg.
Cebollas	5	ptas. Kg.
Uva	8 y 12	ptas. Kg.
Berenjenas	4	ptas. Kg.
Melones	9 y 10	ptas. Kg.
Lechugas	3 y 3'50	ptas. unidad
Peras	16 y 18	ptas. Kg.
Manzanas	14 y 15	ptas. Kg.
Judías verdes	5 y 6	ptas. Kg.
Higos	6	ptas. Kg.
Limones	15	ptas. Kg.
Melocotones	16 y 18	ptas. Kg.
Ajos	2 y 2'50	ptas. cabeza
Granadas	5 y 6	ptas. Kg.
Coles	3 y 3'50	ptas. unidad

CARNES

Pollos 1.ª	45 ptas. Kg.	Pollos 2.ª	40 ptas. Kg.
Conejo	100 ptas. Kg.		
CERDO			
Lomo	140 ptas. Kg.	1.ª a 148 ptas. Kg.	
Magro	120 ptas. Kg.	2.ª a 120 ptas. Kg.	
Costilla	80 ptas. Kg.	3.ª a 100 ptas. Kg.	
Panceta	56 ptas. Kg.		
Tocino	20 ptas. Kg.		
Huesos	20 ptas. Kg.		
CORDERO LECHAL			
		1.ª a 120 ptas. Kg.	
		2.ª a 60 ptas. Kg.	
CORDERO MAYOR			
		1.ª a 100 ptas. Kg.	
		2.ª a 60 ptas. Kg.	

Venta de pisos a plazos

SIN HIPOTECA Y RENTA LIBRE

CUATRO Y TRES DORMITORIOS

Desde cien mil ptas. de entrada, y el resto en cinco años

Información: Santísimo, 41, 2.º - Teléf. 384 - VINARÓZ

Hotel ROCA

Servicio menú
y a la carta
BAR CAFETERIA

RESTAURANTE

Le ofrece sus servicios para Bodas, Banquetes y Bautizos - Abierto durante todo el año

RESTAURANTE

Venta de D. Quijote

INFORMACION LOCAL

Ecología de la Sociedad



PRIMERA COMUNION

En Granada, donde actualmente pasa sus vacaciones la familia del doctor don Luis Corzo, amigo y suscriptor de este Semanario, recibió la Primera Comunión, el día del Pilar, su hijo Luisito.

Nos es grato dejar constancia en esta sección de la singular efeméride, que ha inundado de satisfacción a esta familia granadina, vinculada a Vinaroz por múltiples lazos.

Al nuevo comulgante le deseamos toda clase de venturas en el Señor, y a nuestro buen amigo y prestigioso cirujano, la más cordial enhorabuena.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño, la esposa de nuestro estimado amigo y suscriptor el doctor don José María Sáiz Ribera, ella de soltera Teresa Vives Lluch.

Tanto la madre como el recién nacido —primer fruto de su matrimonio— se encuentran en perfecto estado de salud.

Felicitemos al venturoso hogar, por el gran don con que Dios les obsequió.

BAUTIZOS

En la Arciprestal fue bautizado, por el Rvdo. D. Vicente Jovaní, el hermoso niño que, días atrás, dio a luz la esposa del estimado amigo y Juez de

TOMA DE POSESION

Hemos recibido una atenta comunicación, en que se nos hace saber la toma de posesión del nuevo Ayudante de Marina de nuestra ciudad, el teniente de navío don José María González Quintana.

Le deseamos toda clase de aciertos en su cargo, y una grata estancia entre nosotros.

INVITACION

Hemos recibido un atento saludo del Presidente del Centro Cultural Recreativo de Uldecona, en que se nos participa la inauguración de la V Exposición Filatélica y Numismática, y II Nacional de Fotografía Artística, instalada en la Cooperativa Agrícola.

Instrucción de Vinaroz y su Partido, don Marcelino Murillo y Martín de los Santos, ella de soltera Sagrario Tapia Morais.

Al nuevo cristiano le fueron impuestos los nombres de Rafael Cristóbal.

Apadrinaron la tierna ceremonia, doña Purificación Morais Alonso, abuela materna, y don José Valls Pruñonosa, Secretario Judicial. Al niño toda clase de venturas en el Señor, y a los padres les reiteramos nuestra cordial enhorabuena, al ver aumentado su hogar con el segundo fruto de su nacimiento, en esta ocasión un varón.

* * *

El hogar de los esposos don Angel Juan Boix, buen amigo y suscriptor, y doña Concepción Navarro Llopis, se vio alegrado hace unos días con el nacimiento de una preciosa niña, tercer fruto de su nacimiento.

En el acto del bautismo se le impusieron los nombres de María del Pilar.

Fueron padrinos de la ceremonia, don Enrique Navarro Llopis y doña Amparo Rodríguez Artiga. Por tan fausto motivo, felicitamos a los nombrados esposos y familiares.

PROXIMA BODA

El día 31 de los corrientes, y en la Iglesia del Santo Cristo de la Vega, de la bella localidad turolense de Albarracín, contraerá matrimonio nuestro estimado amigo José Luis Roca con la encantadora y bella señorita, de Alcañiz, María del Carmen Castillo Zapater. Nuestra felicitación.

AL EXTRANJERO

Ha salido para Alemania, donde cursará estudios técnicos, el joven Sebastián Torres Calduch.

REGRESO

Nuestro buen amigo y suscriptor don Baltasar Caballer Serret, acompañado de su esposa doña Rosa Caudet de Caballer, tras permanecer larga temporada en nuestra ciudad, regresaron a Sète (Francia), donde residen habitualmente.

DE VIAJE

Se encuentra pasando unos días en nuestra ciudad el Ilmo. Sr. don Domingo García García, Secretario de la Fiscalía del Tribunal Supremo, en situación de jubilado, acompañado de su esposa doña Amalia Sequeros Valle, hermana del Notario de esta ciudad.

TURISMO

Estamos disfrutando de un otoño excepcionalmente benigno y soleado, quizás como es difícil recordar, y la ciudad, aprovechando esta grata coyuntura, presenta un aspecto animadísimo, y al atardecer las terrazas de los bares céntricos registran buena animación. Nos ha llamado poderosamente la atención estos últimos días la gran cantidad de extranjeros que andan por aquí, y que evidencia una vez más que Vinaroz con sus innumerables atractivos, es la ciudad de esta zona más cosmopolita y ambientada.

En las playas, aprovechando la bondad del clima, todavía se ven bastantes bañistas, pues como el sol calienta y el agua está templada, vale la pena aprovechar la oportunidad, antes de que el invierno se nos eche encima.

NUEVO PARROCO

A las 8'30 de la tarde, del martes, 17, tomó posesión de la Parroquia de Santa M.^a Magdalena como Cura Ecónomo, el Rvdo. don Joaquín Fibla Royo Edo.

Con asistencia de autoridades y numerosos fieles, el señor Arcipreste don Alvaro Capdevila hizo la presentación del nuevo Cura.

El Rvdo. Fibla, emocionado, agradeció el cariñoso recibimiento y se ofreció como padre para todos.

Dio la bendición con el Stmo. a los feligreses.

Finalmente, se cantó el Himno a S. Sebastián.

VIDA JUDICIAL

Tomó posesión de la Secretaría del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Vinaroz y su Partido, nuestro buen amigo y suscriptor don José Valls Pruñonosa, persona muy vinculada y querida en Vinaroz, donde goza del mayor prestigio por sus cualidades humanas y profesionales.

Anteriormente desempeñó el mismo cargo en Lucena del Cid, donde nos consta se granjeó el afecto de aquella ciudad.

Al felicitarle por tan notable ascenso en su brillantísima carrera, le deseamos siga cosechando toda clase de aciertos en su actividad profesional.

Curiosidades históricas de la ciudad

Algo más sobre el escudo de Vinaroz

HACE unos números publicamos en las páginas de este Semanario los antecedentes históricos del escudo de la ciudad. Con posterioridad he recibido dos cartas de lectores que me invitan a terminar de exponer la descripción heráldica del blasón de Vinaroz. Aceptamos gustosos la invitación, al propio tiempo que agradecemos la atención prestada a estas líneas.

Decíamos que según el estudio anónimo obrante en el Archivo Municipal, sobre la cepa o viña que figura en el campo izquierdo del escudo, se representa la cruz de la Orden Militar de Montesa. Decíamos también que tanto en el escudo de piedra que campea en el frontis de la Casa Consistorial y en el Pendón de la ciudad, que se encuentra en la Sala de recepción, no se apreciaba con facilidad dicha cruz. Esto, no obstante, es bien cierto y parece fidedigno la veracidad de tal distinción sobre el actual escudo. Primero porque la Orden de Montesa desde su nacimiento, por Bula Pontificia expedida por el Papa Juan XXII en 11 de junio de 1317, sucedió en todos sus bienes dentro del reino a la Orden de los Templarios, por lo que añadió a sus muchos títulos el de "Señora de Vinaroz", señorío jurisdiccional que ostentó hasta su incorporación a la Corona en el año 1587. Lógico es que la Orden de Montesa añadiera al escudo su cruz que patentizaba su señorío sobre Vinaroz.

La fecha exacta de dicha inclusión no consta en testimonio documental alguno, pero no es aventurado suponer que ello tendría lugar con posterioridad a 1395, año en que la Orden de Montesa cambió la cruz, hasta entonces usada por sus caballeros (de flores de lis negras), por la cruz roja de San Jorge de Alfama, ya que ambas Ordenes se fundieron en una por voluntad del rey de Aragón, Martín I el Humano, último Conde de Barcelona.

En su origen el escudo de Vinaroz carecía de corona alguna. Sin embargo, posteriores representaciones del mismo lo diseñan con la corona ducal española.

Esta distinción fue introducida a consecuencia de Real Cédula de S. M. la reina D.^a Isabel II, de fecha 10 de diciembre de 1862, al conferir a la entonces Villa el título de ciudad "Muy Noble y Muy Leal" como recompensa a los méritos que Vinaroz contrajo con la Casa de Borbón durante las guerras de Sucesión, de la Independencia y Carlistas.

Así, pues, se completa el distintivo heráldico de la ciudad. Todo en el mismo tiene un significado histórico. Responde a un determinado acontecimiento señero en la vida de Vinaroz a través de los siglos.

ALBERTO VERA

Domund de la pobreza

Todos los años, cada consigna del Domund trata de conectar con aquellos problemas de la Iglesia que están configurados por una doble característica: la actualidad y la universalidad misionera. El Domund este año tiene su consigna de profunda resonancia y de palpante actualidad: se llamará Domund de la Pobreza. Y detrás de este rótulo hay algo muy grave, muy profundo y muy aleccionador: el apoyo del Papa Pablo VI, con su última Encíclica "El desarrollo de los pueblos". Por eso el Domund 67 no podía tener otra consigna, ni más universalmente misionera ni de más candente actualidad.

Las Obras Misionales Pontificias se muestran como un servicio organizado en favor de los pobres. El Día de las Misiones subrayará que la actividad misionera de la Iglesia es, ante todo, un servicio a los más pobres de la humanidad, porque en general los pueblos en países de misión son los más necesitados en todos los órdenes: material, cultural, social y sobrenaturalmente.

Mientras la Iglesia por nuestras latitudes es rica en personal apostólico, en masas de creyentes y en medios económicos; hay Iglesias "pobres", yo diría proletarias, cuya geografía coincide casi exactamente con la Iglesia misionera. Y es deber de todo buen cristiano ayudarse mutuamente.

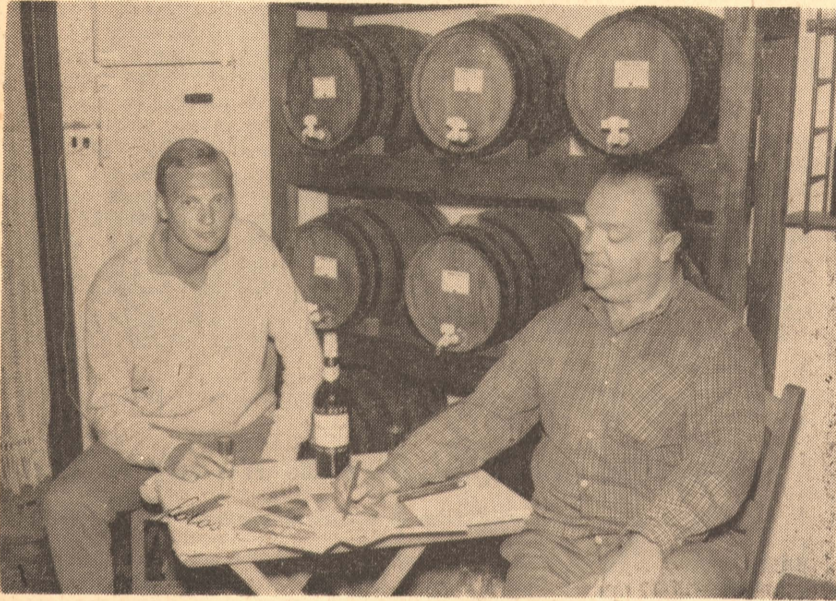
En eso consiste la ayuda al Tercer Mundo, que publica el slogan.

Con motivo de este Domund se ha lanzado una campaña especial titulada: "Operación Esperanza", y consiste en iniciar un llamamiento a los jóvenes de nuestro país, para que presten su ayuda o el servicio cristiano de su persona al Tercer Mundo, como misioneros seculares por dos, tres o cinco años o toda su vida. Y eso incluso hasta a parejas de novios y matrimonios.

Aceptemos, pues, este domingo la alegría infantil de los que piden una limosna para esas Iglesias pobres de verdad y que necesitan de tus oraciones, de tus sacrificios y hasta de compartir el poco dinero que posees.

Rvdo. VICENTE ALUMBREROS

EXTRANJEROS EN VINAROS



OLE PETER AARRE

Se hace llamar Pedro. Es un muchacho alto, casi 1'85 de estatura. Rubio, muy rubio, que denota su ascendencia nórdica. Habla reposadamente, y ríe con frecuencia. Resulta una persona apacible y de innata simpatía. Quizás ustedes, al verle en la foto, le reconocerán fácilmente. Va siempre solo. Por las mañanas, en pantalón corto. Al atardecer, con un jersey ligero; en sus manos, siempre lleva de compañero un libro.

Le conocimos hace un par de años. Ahora vuelve a Vinaroz, por tercera vez. Nos apetecía traerlo a estas columnas, pues teníamos el convencimiento de que podría contarnos cosas interesantes. Hace unos días le saludé y le hice saber mi pretensión, y muy amablemente accedió a contestar a nuestras preguntas.

Nos vimos en el Casino, y aprovechando esta temperatura tan excepcionalmente bonacible que estamos disfrutando, nos sentamos en una terraza de la plaza Jovellar.

—¿Motivo de tu estancia en Vinaroz?

—Voy a explicarte. —Bueno, digamos que se expresa en un castellano muy correcto—. He de indicarte que mi gran afición ha sido siempre viajar, conocer países y adentrarme en sus cosas. Recorrí casi toda Europa, y en uno de mis viajes me llegué hasta París. Vivía en una residencia para estudiantes extranjeros, una de tantas que hay en la capital de Francia, e hice amistad con un muchacho noruego. Conversando sobre el "veraneó", me habló de que acababa de llegar de España, y que a través de un recorrido que duró un mes, había estado en un pueblecito de la costa, que se llamaba Vinaroz, y vertió tantísimos elogios, que me animó a tomar el portante y venirme para poder constatar qué había de cierto. No estaba en mis cálculos visitar España, en esta ocasión, aunque quizás en otra oportunidad. Sin pensarlo demasiado, cogí la vespa y crucé la frontera. Llegué hasta aquí, y me hospedé en el primer hotel que encontré al entrar en la población.

—¿Qué tal lo pasaste?

—Hombre, pues me di cuenta que el amigo noruego no había exagerado en su vehemente recomendación. Estuve todo el mes, y apuré mis recursos económicos, y volví a Copenhague. Hice pronto amigos, y me di cuenta que este país, Vinaroz en concreto, reunía unos alicientes especiales y distintos a cuanto había conocido hasta entonces. Cuando allá en el duro y frío invierno de mi país recordaba mi estancia en Vinaroz, en verdad que sentí nostalgia de unos días inolvidables en un pedazo de la tierra en que la cordialidad e hidalgía parecía eran sus blasones, y los enunciaba a manos llenas. España, a partir de aquella gratísima coyuntura, había calado decisivamente en lo más profundo de mi ser.

—¿Volviste al año siguiente?

—Así fue. En una agencia de viajes vi anunciado uno a las Islas Canarias, y opté por conocer este archipiélago, del que tenía unas referencias estupendas, por la bondad de su clima. En Las Palmas busqué trabajo y no me costó gran cosa encontrarlo. Como guía-intérprete de expediciones turísticas nórdicas me ofrecieron ocho mil pesetas, y acepté. Fueron dos meses maravillosos, que yo aproveché para perfeccionar el idioma de Cervantes.

—¿Por qué de nuevo en Vinaroz?

—Como ya te dije, mi estancia en esta ciudad resultó para mí, por múltiples motivos, inolvidable, y yo abrigaba la esperanza de volver. En junio inicié mi excursión por Alemania, Francia e Italia, y recalé poco antes de las fiestas hasta aquí. En esta ocasión vine haciendo auto-stop.

—¿Cómo has encontrado Vinaroz?

—Más o menos igual. Más construcciones, muy altas.

—¿Qué te parecieron las fiestas?

—¡Oh!, muy divertidas y curiosas. Las tracas, el pasacalle, la música, el jolgorio de los jóvenes, todo muy alegre, con mucha vistosidad. Las chicas, con esos trajes tan bonitos, lucían mucho, muy guapas, gentiles. Una de las cosas que me llamó más la atención fueron los cortejos procesionales, las imágenes, los hombres llevando cirios. Nunca había visto semejante espectáculo. Me pareció una cosa seria, muy digna y respetable. Para mí, que soy indiferente a las ideas religiosas, me causó honda impresión. También presencié las fiestas de agosto, que me dijeron estaban montadas para los turistas. Me gustaron igualmente. No perdí ningún acto, y los conciertos de música me parecieron extraordinarios. Todos los actos, con tanta gente, llenos de colorido y ambientación, en verdad que me proporcionaron más horas de felicidad.

—¿Fuiste a los toros?

—Claro que sí. Vi un par de corridas. La de "El Cordobés", me agradó mucho. Pero este torero, que tanta fama goza en todas partes, no acabó de convencerme este día, pues en la televisión me había gustado más, pero aun así, me percaté de la gran fuerza atractiva que ejerce sobre las masas. En general, el espectáculo es bonito y emocionante. Los toreros, valientes, en su lucha con la bestia. Las mujeres, con su mantilla y flores. El griterío del público. Un espectáculo fascinante, en suma.

—¿Cuánto tiempo duró tu estancia entre nosotros?

—Estuve hasta septiembre. Me quedé "sin cuartos", y marché a Dinamarca. He vuelto hace unos días, con provisiones hasta febrero.

—¿Proyectos?

—Estoy pendiente de una propuesta de Suiza para trabajar con una compañía americana, en relaciones públicas. Si no nos ponemos de acuerdo, el sábado partiré hacia Madrid. Haré el viaje en auto-stop. Ardo en deseos de conocer la capital de España. Me interesa visitar sus monumentos principales: Pinacotecas, y, sobre todo, el Museo del Prado, El Escorial, El Valle de los Caídos y Toledo. Después me trasladaré a Andalucía: Granada, Sevilla, Córdoba y Málaga.

—¿Sólo a base de turismo?

—Nada de eso. Si es posible trabajar, y seguir estudiando español, y, sobre todo, no dejar los libros de literatura inglesa y americana, para sacar la licencia en la Universidad de Copenhague, pues ésta será mi futura profesión. Escribo también artículos sobre España, que los publican diarios de mi país, y que interesan mucho.

—¿Qué haces en Copenhague?

—Soy maestro diplomado. Doy clases en escuelas públicas. Con lo que gano, sigo mis estudios superiores, y me permito viajar, pues entra en mis cálculos recorrer la mayoría de los países del mundo.

Reanudamos la charla en una tasquilla típica de la calle de San Isidro, mientras apuramos unos chatos de Montilla.

—Vamos a ver, ¿cómo distribuyes el día en Vinaroz?

—Me levanto temprano, y me voy a la playa. Suelo ir cerca del camping. Me gustan mucho aquellas playas, muy tranquilas. Primero paso por el mercado y hago las compras para la comida. Embutidos, huevos, carne y fruta. En la playa tomo el sol. Para nosotros, como puedes figurarte, los rayos solares son algo que no tiene precio. Los apuramos hasta el máximo. En Dinamarca, apenas si nos enteramos de que el sol produce tantísimo placer. Allí el tiempo es triste, llueve constantemente, y ahora hace un frío muy respetable. Mientras tanto, sigo con mis libros de literatura. A las doce y media voy a un chalet, donde vive un canadiense con el que me une buena amistad, y me permite preparar la comida.

—¿En qué consiste?

—Ensalada de tomates y cebolla. Las aceitunas y los ajos no me gustan nada. Luego, una tortilla de patatas o de jamón y carne. De postre, fruta. La comida para mí no constituye ningún problema, pues no soy muy exigente. Después de comer, me voy a la playa de nuevo, hasta que el sol hace su despedida, y entonces regreso al pueblo, y voy a una habitación que tengo alquilada en la plaza de San Agustín. Poco después doy un paseo por el puerto. Me gusta mucho el ambiente marinero de Vinaroz. Las barcas, la venta de la mercancía en la Lonja, es algo que me llama poderosamente la atención. Al atardecer me siento en una terraza de la plaza céntrica, y como hay buena luz, sigo con mis libros. Suelo cenar en un bar, cerca de donde tengo la habitación. Es barato, y sirven bien. Así, de esta forma sencilla, transcurren los días, vivo mi mundo, y soy feliz.

—Dinos, ahora, cómo distribuyes un día cualquiera en tu ciudad natal. Trabajando mucho. Dando clases todo el día a jóvenes de 6 a 9 años, y por las noches haciendo traducciones del inglés al danés y viceversa.

—Vivo en un apartamento sólo. En casa de mis padres, están mis dos hermanos pequeños, de 14 y 15 años. Yo voy a comer algunos días. Allí, al llegar a los 21 años, los hijos se independizan y viven por sus propios medios.

—¿Aficionado a los deportes?

—Bastante. Practico el skí, el fútbol y el tenis. Pertenezco a un club deportivo muy importante, y tengo grandes amigos. Es mi diversión favorita. El baile no me gusta demasiado. Sí el cine, pero las películas en versión original.

—¿Deporte popular en Dinamarca?

—El fútbol, como en tantos otros lugares, acapara la atención de la masa. El Real Madrid goza de gran prestigio, pero creo que ahora ha bajado algo en la calidad de su juego. También se practica mucho el balonmano.

—¿Qué tal la juventud de allí?

—Al gozar de más libertad, enfoca la vida de otra manera. No es ni mucho menos tan expresiva y generosa como aquí, pero se divierte y es feliz a su estilo.

—¿Algo sobre el carácter español?

—Es estupendo. La gente es llana y simpática, cordial, hacen tertulia unos con otros. Todos se saludan, y se conocen, por lo menos en pueblos como éste. El buen clima permite que la gente salga a la calle a menudo, es una vida más bien cara al exterior. Allí, todo al revés. Cada uno va a lo suyo, y se hace muy poca vida social.

—¿Te gustaría quedarte a vivir en España?

—Pues no me desagradaría. Ahora bien, yo quiero cumplir mi objetivo, que es la de licenciarme en literatura, luego seguir viajando por el resto del mundo, y quizás más tarde volver aquí o a Dinamarca, depende.

Damos una vuelta por las calles Mayor y Socorro, y hace hincapié sobre el buen tiempo, y el gentío que da vueltas y admira los escaparates. Todo ello le produce extrañeza y piensa en su país, tan diferente a estas vivencias que experimenta con la mayor satisfacción.

Nos dice que durante el mes que trabajó intensamente en Copenhague ganó lo suficiente para poder vivir una larga temporada en España, y ello le permite ir llevando una vida ordenada, seguir estudiando, perfeccionar el idioma y conocer todo lo interesante de nuestro país.

Esta noche va a ir a cenar a un restaurante del extrarradio, pues de vez en cuando su presupuesto lo estipula así.

Tomamos la última cerveza en el Casino, y ya casi nos despedimos definitivamente del joven danés, que de un momento a otro va a abandonar Vinaroz en busca de nuevos horizontes, pero siempre dentro de una trayectoria firme y decidida. El volverá a nuestra ciudad, pues tal como le aseguró aquel amigo noruego de París, no anduvo equivocado al recomendarle este rincón apacible y luminoso, del que guardará el mejor de los recuerdos.

Amigo Pedro, hasta tu próxima visita.

COMIENZO DE CURSO

Las calles estrenaban un bullicio desacomodado, cuando la vía que recoge las rutas de Aragón y de la lejana Vasconia, se encontró de pronto rota de autocar y gente, de algazara y sol, de estudiantes con cartera nueva, que en su discusión de camino y rumbo guardaban cola haciendo oposición de embarque en la infernal máquina de autobuses urbanos. Su ruido era de impaciente colmena, su perfil inusitado e inédito, pareciendo como si de pronto una encalabrada circunstancia y cambio hubiera aparecido sin saberlo.

Un poco más lejos del primer escenario, la máscara amarilla del nuevo edificio con retoque de manchas y celdillas, acogía con ánimo asimilador e intención de trabajo, toda esta nube juvenil de post-verano; su encuadre de limpio ventanal y color pro-chino con sus pecas de pega contenía el aluvión de esperanzas.

Las huérfanas fueron desapareciendo pérdidas y desmanteladas para volver a renacer en la configuración de los diversos grupos, de los diversos cursos y pronto surgieron las consultas y las dudas, las idas y venidas, las prisas y el buen ánimo, los horarios flamantes susceptibles de plasmarse en la gran realidad del nuevo centro y en una gran esperanza vinarocense, pues esperanza es siempre el cultivo de la juventud.

Vinieron ya los últimos esperados en las últimas fases del transporte y completaron el censo juvenil de toda una comarca amplia-

mente representada, pronto sonaron los nombres de las listas, y los timbres, ordenándose el arco iris multicolor de edades, nombres e instrumentarias que de una manera abirragada se albergaba entre olivos y olor de pintura nueva; y de manera perfecta como ola encauzada tomó todo el aspecto y concierto de un nuevo estreno en que los papeles de los autores estaban perfectamente tamizados y modulados. Entraron en las clases, aulas repletas de luz y henchidas de nuevo, asomadas en mediterránea solicitud, escribieron y dijeron sus nombres conocidos y desconocidos, pero todos nuevos al amparo creador de la nueva célula, y en rápido cambio de decorado comenzó a soplar el aire creador del principio para que en las nacientes burbujas del amplio mundo luminoso surgiera y se remozara todo el saber del viejo, del nuevo y del futuro amanecer.

Este fue, pues, un día importante, y ya veis no hubo fuego ni folklor ni ceremonias ni descubrimientos, sólo hubo una realidad muy básica en la vida local y comarcal y del querer saber, fue sólo una pieza que se puso en marcha del variado engranaje en el desarrollo de una sociedad, y que enjuta, pero muy certeramente comenzó a funcionar con una misión muy basta de ensamblar una célula con otra para dar vida al organismo del futuro.

ANTONIO MUNDO SALVADOR

Desde Inglaterra

La blonda inglesita y su paraguas

Por FRANCISCO CAUDET

Ya me tienes, querido amigo, paseando un hermoso paraguas por las calles mojadas de esta ciudad, patria natal de Robin Hood. El paraguas, sonrisa y mofa en tantas historias, se convierte en un instrumento indispensable, insustituible, casi perenne. Este país tiene un clima excéntrico. Es imprevisible. Hay que armarse para hacer frente a sus caprichos. O a su destino climatológico, más cargado de fatalismo que de arbitrariedad. Séase o no séase, éste u otro el motivo, a mí me tienes paseando un paraguas y pinchando con su punta todas las pálidas hojas muertas que se van desvaneciendo de las ramas en este otoño gris.

Este agarrarse del paraguas como arma anticlima, llega a compenetrar y a considerar la compañía de este inocente instrumento como parte del mismo individuo. En mi caso, llego a tenerle al paraguas como compañero. Con él voy a dar mis largos paseos, solitarios paseos, silenciosos paseos, de los que esé jugar con los papeles del suelo, con el golpe suave a la hierba o arrimarse a la orilla del río y ahogar medio paraguas en sus aguas, me sirve de distracción y descanso.

Inofensivo el panorama que te muestro, es una cara de esta vida inglesa que puede ser calmosa, que puede transcurrir como un silencio continuado, algo tranquilo, transparente. Son muchas las escenas que transcurren frente a unas humeantes tazas de té, con los brazos trabados, los ojos entornados, los labios dibujando una leve sonrisa. Y mientras, en el centro de la ciudad, puede uno ver una manifestación de la vida inglesa totalmente contraria. Puede divertirse o sentirse desilusionado ante esas parejas de melencidos y semibarbudos que apoyan sus cuerpos desvencijados en jovencitas cortas de falda que enseñan sus pantorrillas blancas, blancas, blancas... Entrar en el secreto de este desconcertante "continente" es una aventura palpitante... Y en estas meditaciones me perdía cuando ayer tomando el té de la tarde en un Hall y acompañado de mi paraguas, una blonda inglesita, muy mona ella, me preguntó:

—¿Le gusta el té?

—Sí, señorita.

Se hizo el silencio. Y al poco, exclamó:

—¡Oh!, ¿cómo no deja el paraguas en el guardarropas?

—Pues, verá usted, el último paraguas que tuve, y de eso ya hace algo más de doce años, me lo robó un gitano en Vinaroz...

—¿Vinaroz? ¿Vinaroz? ¡Oh! —volvió a exclamar entre un gozo contagioso—: ¡Yo conozco Vinaroz!

La blonda inglesita, muy mona ella, se puso muy contenta. Yo, menos. Se olvidó de mi historia con paraguas y gitanos... Hablaba y hablaba de sus recuerdos de verano cada vez con mayor viveza, casi con emoción. A mí empezó a entrarme un molesto sueño que me hacía perder el hilo de sus recuerdos. De repente, un gotear pertinaz de lluvia me volvió plenamente a la realidad. Pensé con alegría infantil que iba a estrenar el paraguas. Así es que salimos a la calle para mojarnos los pies y la tela del paraguas. Yo trataba de contentar. Ella, menos. Tal vez esta situación incómoda le hizo recordar que un guardia municipal vinarocense intentó multarla por haberse perdido entre una de las varias concentraciones de discos y señales de tráfico de una de las esquinas de nuestra ciudad. Yo me hice el loco. Ella insistió, y hasta me dijo que el guardia iba en moto y con un uniforme muy brillante. Yo me volví a hacer el loco. Ella volvió a insistir en lo de las señales y que patatín y que patatán. Yo me sentí un poco molesto —a pesar de que le sobraba razón— y me faltó el canto de una perra chica para decirle que escribiese una carta de protesta al "Times" o al "Semanao VINA-ROZ". Pero callé. Y pasó, al poco, la lluvia. Y llegamos a su casa. Y nos despedimos.

De vuelta a casa, querido amigo, iba barruntando que también era una casualidad grande el haber estrenado mi paraguas bajo una blonda inglesita que conocía, que estaba enamorada de nuestro Vinaroz. Y que hasta lo criticaba.

Notts. University

Recuadro

Por J. O. T. A.

LA MENTON tener que decir que no entendí, en uno de los últimos números del Seminario, en un aviso a los lectores, aquello de que "atemperándose a la fuerza de la televisión la Directiva del Vinaroz C. de F. había propuesto la celebración de uno de sus encuentros". Por un momento sospeché que la Televisión Española iba a retransmitir el Vinaroz-Villarrealense, pero... lo comprendí al enterarme, ya el domingo del encuentro SPANELSKO-CSSR.

Yo, como tantos españoles, presencié el encuentro internacional del otro domingo, si bien contra la opinión de muchos, incluido el locutor, lo encontré muy malo. Y no por el que fuese a la postre el resultado, sino por su desarrollo. Ya, hacia el final del primer tiempo, creo que fue cuando el comentarista dijo que lo mejor de los checos estaba resultando ser la defensa y... estábamos viendo que la delantera de ellos ya llevaba un buen rato sin salir de nuestra portería. Quizá mi opinión no les parezca demasiado válida para tenerse en consideración, pero así son las cosas. El caso fue que el partido no me entretuvo ni poco ni mucho. Por eso es posible que pueda detallarles impresiones de muy diversa índole acerca de él, observaciones que tal vez puedan interesar a quienes sí les gustó el partido, y por ello les pasaron inadvertidas.

Por lo pronto, no dejó de sorprenderme la dimensión del campo. Parecía uno de aquellos terrenos de hace veinte años. Supongo que, no obstante, sería el mayor de los estadios de Praga. Y digo "estadio" porque lo era, es decir, que disponía de pistas de atletismo, etc. Y asimismo me asombró que no sólo existiera en lo alto un minuterio, sino un reloj para marcar los tiempos y el tiempo que transcurría. Y lo que no dejó de asombrarme tampoco fue la sección de los postes, rectangulares, como ya no se ven y que, como saben, tuvieron su intervención en el encuentro. En fin, todo detalles algo añejos.

Otra cosa curiosa es que existiesen anuncios "castellanos" en el campo. Supongo que serían accidentales para el encuentro. Y puntualizaré que he entremillado la palabra "castellano" porque vean ustedes algunas de las palabras que en ellos se podían leer: "fish", "dry", "cognac", "green", "gin"... ¡Por eso no me reprochen ustedes que al aludir al partido que se celebraba no lo haya hecho yo también en castellano!

No deberían sorprendernos a estas alturas estas anomalías, pues esos anuncios son comerciales y... ya se sabe. Menos perdonable es que el locutor de la televisión, en ese mismo partido, se permitiera decir nada menos que: "... el cual está doliéndose de la rodilla..." ¿No será que "le está doliendo la rodilla"?

Y no crean que sería exagerada una petición así. ¡No! He leído recientemente una noticia en uno de los primeros periódicos de España, que de tener otro origen, tal vez no me hubiera extrañado, pero leer que estaba fechada en Zagreb (Yugoeslavia) me llena de congoja. Me sorprende que para insertarla en nuestra prensa no se haya traducido. ¡Ah!, no vayan a creer ustedes que estaba escrita en sloveno; no, estaba escrita en... ¡argentino!

Contra lo que esta afirmación pudiera dar a entender, no tengo nada contra lo argentino (o lo cubano, o lo paraguayo en sí). No me parece mal que la televisión nos dé films en versiones sudamericanas. Es decir, en general, no me gusta, pero me hago cargo del costo que representa el verter de nuevo una película cuando somos capaces de entenderla. Lo mismo que no me importaría que dieran otras en francés o diferentes idiomas si con ello pudiéramos ver films interesantes que no vemos por el costo de sus traducciones. Preferimos, por ejemplo, comprar "Time" en inglés antes que no poderlo adquirir debido al simple hecho de que no se importara por no traducirlo al castellano.

Pero volviendo al citado artículo. Veán ustedes algunos de sus párrafos: "... el aparatoso llamado accidente...", "... emergencia...", "... siniestrado...", "... letal accidente...", "... investigadores policiales...", "... camión-grúa que viajaba en contrario...", "... hospital de emergencia...". ¿Qué idioma es éste? Tal vez se me objetará que todas esas palabras figuran en el diccionario de la Academia. Pero si nosotros tenemos la costumbre de decir "hospital de urgencia" y así figura en sus denominaciones oficiales, ¿a qué llamarlo hospital de emergencia? No resistimos, además, al leerlo, de pronunciar entre dientes "e-mer-gueen-sia"... Y pase si estas palabras "novedosas" fueran usadas por un Azorín (que se empeñaba en llamar "filme" a lo que todos llamamos simplemente películas), pero... ¡esto no! Estamos invadidos por sudamericanos por todas partes: cine, televisión, prensa... No nos parece mal que trabajen en España y se ganen la vida (aunque personalmente nos carga tanto cómico argentino y no soportamos a Serrador padre..., que parece que se ha afincado en la "tele" para los restos), pero lo que sí les pedimos es que respeten el idioma castellano, el que hablamos en España, cuando sus actuaciones tengan carácter público, si no acabarán siendo una invasión perniciosa para el idioma.

Su último reportaje

Nuestro ilustre paisano Francisco Almela y Vives, fallecido súbitamente en Valencia, fue en vida un fecundo escritor, y nos ha legado una fabulosa e inestimable obra literaria.

Pocas horas antes de producirse el óbito, F. Almela y Vives, asiduo colaborador de nuestro entrañable colega el diario "Levante" de Valencia, entregó en la redacción del mismo, personalmente, este artículo.

El Semanario VINAROZ, que contó siempre con la valiosa colaboración del llorado vinarocense, se honra en reproducir el citado artículo, que como decimos, tal vez fue el último que escribiera y que la rotativa de "Levante" ponía en letras de molde, casi al mismo tiempo en que se producía el fatal desenlace.

PROHIBICION DE COMER VOLATERIA. LA COSTUMBRE DE OBSEQUIAR A LOS NOVIOS. — LIMITACION EN EL ADORNO DE LA CASA. — TASA PARA LAS ESTRENAS. — PROHIBICION DE TERNERA, CABRITO O COCHINILLO. Y LAS CABSIGIENTES MULTAS

Hace no poco tiempo que, con motivo de las bodas y otros acontecimientos más o menos familiares, se suele echar la casa por la ventana gastando en ágapes y agapitos lo que se tiene y, a veces, lo que ¡ay! no se tiene.

Aunque el fenómeno haya alcanzado ahora una intensidad notoria, no por ello puede considerarse como novedad, según se desprende de un acuerdo tomado por el Consejo de la ciudad —ahora se diría el Ayuntamiento de Valencia— hace cerca de seis siglos.

Efectivamente, el día 17 de noviembre de 1372, la corporación primeramente mencionada acordó que se hiciera pregón, como se hizo, para evitar ciertas cosas superfluas y "mal acostumbradas".

Así, pues, se prohibió que en toda comida que celebrara cualquier cofradía, colegio u oficio o efectuada en alguna boda o tornaboda de cualesquiera personas —fuera cual fuese su dignidad, condición o estamento— se consumieran carnes de volatería, so pena de perder tales carnes o su im-

porte. Además, se castigaría con multa de cien morabatines de oro a quien facilitara las repetidas carnes, cantidad que, tantas veces como se verificara la infracción, pagarían quienes las recibieran en el caso de que el suministrador no pudiera abonarla "de dret o de fet".

Por otra parte, en las bodas o tornabodas, los convidados o personas interpuestas no podrían dar dinero ni alhajas al novio, a la novia o a representantes de éstos, ni pública ni oculta-mente ni de otra manera, bajo pena de cincuenta morabatines de oro pagaderos por cada contraventor tantas veces como contraviniera.

Además, con motivo de esponsales o bodas ninguna de las partes podría adornar las paredes con "talems o draps de quansevol naturalea sien", excepto el lugar de la casa destinado a la novia o esposa. ¿Pena? La de veinte morabatines de oro. Bien es verdad que se permitían los bancos forrados, los tapices y las alfombras.

Nadie, cualquiera que fuese su dignidad, condición o estamento, podría dar como estrenas al "fillol" o a la "fillola" más de medio florín de oro, bajo multa, si así lo hacía, de igual cantidad.

Respecto a lo dispuesto, no podía concederse ninguna dispensa, ni sobre los castigos indicados ninguna rebaja o merced. El magistrado, llamado Mustaza, tenía que cobrar las multas íntegramente. Y de no hacerlo así por negligencia o por andar remiso, sería él quien las pagase de su propio peculio.

Lo recaudado, como de costumbre, sería una tercera parte para el rey, otra para la ciudad y la otra para el acusador.

Pero aún quedaban cabos por atar... Y en 23 de febrero de 1373 se acordó que en las comidas indicadas tampoco se pudiera consumir carne de ternera, de cabrito o de cochinillo.

Además, se tomaron medidas acerca de los convites celebraderos con motivo de la primera misa de algún clérigo o religioso. Realmente, el acuerdo solamente afectaba a las personas se-glares ("ilegues") que intervenían en tales convites, seguramente por entender que no se tenía jurisdicción sobre las otras. Así, pues, se acordó que si en casa de personas se-glares se efectuara, con el susodicho motivo, algún convite con viandas prohibidas, quedarían sujetas a las penas anteriormente consignadas el propietario o el inquilino de la casa. Y de igual manera se castigaría a los se-glares que comiesen tales viandas en convites llevados a cabo en mansión de clérigos o religiosos.

Un historiador moderno, comentando las anteriores disposiciones, escribió:

"Hasta tal extremo de previsión, más ridícula que saludable, llevaban los prohombres de la ciudad el cuidado de que no se derrochasen las fortunas particulares; como si el dinero amontonado en arcas ignoradas fuese de algún provecho al Estado ni a la riqueza pública, ni al mismo avaro que sólo se goza en el armonioso sonido de sus codiciados doblones."

LAS PANTALLAS EN VINAROS

Comentarios cinematográficos

La semana ha sido pródiga en películas interesantes. Vemos que las empresas, cara al comienzo de la temporada, se han esforzado en servir films del más variado estilo con predominio de la calidad. Pasamos revista a lo que hemos presenciado.

Cine ATENEO: "Un loco maravilloso"

Nos presenta esta película el curioso tipo de un bohemio o inconformista con las habituales normas de vida. ¿Estamos en presencia de un genio? ¿De un loco? ¿De un cínico? Yo creo que los realizadores han querido sintetizar en la figura central masculina de esta película un mito frente a la burguesía americana. La eterna pugna entre el mundo que pudiéramos decir "normal" y el individuo "aparte" que se estima un genio, pero que para subsistir o para poder manifestar sus genialidades tiene que depender de ese otro sector al que repudia y en el fondo desprecia.

La película es de fuerte tensión a veces violenta y a veces inhumana, extremos que quedan amortiguados por el tono un tanto festivo que los realizadores le han imprimido y gracias al cual pasan como meras bromas problemas muy serios. El protagonista, el "loco maravilloso", es Sean Connery, más conocido por "James Bond", que durante toda la película lucha con su personaje, en el cual no acaba de encajar, sin duda, por la sombra que sobre él pesa de su otro héroe de ficción: el agente 007. A su lado, magnífica, Joan Woodwad. La película es pródiga en momentos felices de los que especialmente recordamos la secuencia del recital poético del protagonista en un círculo feminista y las escenas de la bañera doble en la clínica.

"Los héroes de Telemark"

Pasamos al género bélico. Concretamente a la última guerra mundial, tema inagotable para los productores cinematográficos. Son tantas y tantas las películas que a lo largo de los años nos han venido sobre la guerra que maravilla la capacidad imaginativa de los guionistas para dar algo nuevo sobre la materia. "Los héroes de Telemark" narra un episodio referente a la ocupación de las tropas alemanas en Noruega: la destrucción de las bases germanas. Como es lógico, se incurre en los habituales tópicos, entre los que no falta la dureza de los oficiales alemanes. Una película de este estilo ya sólo puede hacerse con un despliegue de medios fabulosos. Y en este aspecto, "Los héroes de Telemark" es insuperable. Un veterano director recientemente fallecido, Anthony Mann (a quien se deben entre otras "Veracruz", "Cimarrón", "El Cid" y "Los Cañones de Navarone"), lleva con ritmo la película bien interpretada por el seguro e incansable Kirk Douglas, "héroe" una vez más.

Cine MODERNO: "Becket"

Narra esta película las históricas relaciones entre Tomás Becket y el Rey de

Inglaterra. Entre consejero y monarca. Relaciones que en un principio se basan en la amistad y fidelidad de los dos personajes, de caracteres tremendamente distintos, pero que en esta divergencia encuentran quizás su mutuo complemento. El Rey —Eduardo II— ha de nombrar sustituto del Arzobispo de Canterbury, y decide nombrar a Becket con el fin de tener así siempre seguro su voto y beneplácito en su actividad omnívota y absorbente. Surge entonces, inevitablemente, la discordia, puesto que Becket, por encima de la voluntad o caprichos reales, se siente vinculado al servicio del "honor de Dios". Surge no sólo el choque entre el Rey y Consejero, sino, lo que es más interesante, entre dos, hasta entonces, fieles amigos. Becket denuncia los errores reales con total independencia. Se contraponen así de un lado la soberbia del Rey y de otro la insobornable conducta del Arzobispo Tomás Becket.

La película es un verdadero goce cinematográfico. Primero, por la hondura de su tema. En segundo lugar, por su magnífica ambientación en la época del medioevo. Tercero, por la extraordinaria interpretación por esos dos grandes actores que son Richard Burton —Becket— y Peter O'Toole —como Eduardo II—. Cada uno de ellos "es" su personaje. El humor, el orgullo, la soberbia, la sumisión a la fidelidad del deber van tomando cuerpo a través de la cinta en estos dos intérpretes que contribuyen a hacer de ella un film inolvidable.

Cine COLISEUM: "La batalla de las Colinas del Whisky"

Y, finalmente, el Oeste. Pero un Oeste humorístico. No el épico "far-west" de Jhon Ford o Henry Hataway con los legendarios Jhon Wayne, Gari Cooper o James Stewart como héroes pioneros de una conquista. No. Este "western" pertenece a la más pura broma que ha salido de los estudios de Hollywood. Un cargamento de whisky sale dirigido desde Escocia al lejano Oeste. En su punto de destino, en pequeño poblado minero, es esperado por sus moradores como auténtico maná. Pero resulta que por un lado las tribus indias, conocedoras del dorado néctar del convoy, deciden interferirlo, pues los "pieles rojas" también son adoradores del Dios Baco. Por otra parte, una liga prohibicionista del alcohol (femenina claro está) marcha hacia el punto de recepción del whisky con la finalidad de liberar de sus perniciosas costumbres a los bebedores. Un escuadrón de caballería y una milicia de ciudadanos dan custodia, unos a las mujeres de la liga y los otros al delicioso líquido. ¿Qué ocurre? Todos ellos convergen en un punto bajo una terrible tempestad de viento. Prescindo de narrar estos episodios, pues inútil sería dar un reflejo pálido sin haber visto la película. El desorden, la confusión, los equívocos, las continuas situaciones cómicas pertenecen al mejor cine de humor que recordamos.

A partir de este momento la película decae un poco para recobrar al final su ritmo con la súbita desaparición del whisky en unas arenas movedizas.

La cinta está bien dirigida e interpretada. Quizás a Burt Lancaster no va ni poco ni mucho el papel más en una línea grotesca de lo que nos tiene acostumbrados el sobrio actor. Pero ello no importa mucho. Lo que cuenta aquí es la magnífica labor de equipo.

CAMARA

CONVOCATORIA PARA EL PRIMER CURSO DE DAMAS AUXILIARES VOLUNTARIAS DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

El Cuerpo de Damas Auxiliares Voluntarias de la Cruz Roja Española está integrado en la Sección de Enfermeras de la Asamblea Suprema y sus estudios están bajo la vigilancia de la Inspección General Médica de la Cruz Roja.

Roja (Enfermeras), deberán pasar por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, calle Mayor, núm. 81, 1.º, de 7 a 9 de la tarde, donde se les

Las Damas Auxiliares Voluntarias de la Cruz Roja Española tienen por objeto y finalidad prestar asistencia gratuita en los Establecimientos y Formaciones de la Cruz Roja, tanto en tiempo de guerra como de paz, colaborando cuanto fuere preciso en las organizaciones sanitarias de España.

Para la obtención del Diploma correspondiente es necesario efectuar y

aprobar dos cursos.

Aquellas señoritas interesadas en realizar este primer curso de damas Auxiliares Voluntarias de la Cruz indicará la documentación necesaria para poder participar en dicho curso y el uniforme que han de llevar reglamentariamente para asistencia a las clases. Los derechos de inscripción al Curso son trescientas pesetas.

El curso dará comienzo el próximo mes de noviembre, teniéndose previsto la participación en el curso de destacadas personalidades nacionales e internacionales de la medicina que

desarrollarán diversas conferencias magistrales.

La dirección del curso correrá a cargo del doctor don Leandro Fariza, actuando de profesores los doctores don Juan Peña Gea y don Germán Peinado Altable y la jefa de enfermeras doña Concepción Albalade de Marín.

EL MEJOR FRIGORIFICO

Kelvinator



En el CERVOL

Por GOL-KIK

Vinaroz 3 - Burriana 1

Este fue el resultado, afortunadamente. Pues que si Taché no llega a cabecear, formidablemente como lo hizo, el centro de Llorach con lo que consiguió el tercer tanto, la cosa hubiera podido quedar en peores condiciones.

Tal vez nuestros jugadores, bien impresionados por su rendimiento del partido anterior, subestimaron la potencia del Burriana. Tal vez acusaron el corto espacio entre los dos partidos. El caso es que realizaron un encuentro menos afinado que el anterior y de tanto saboreó el público seguidor. Que todas formas evidenciaron, a ráfagas, el buen juego que llevan en sus botas, a poco que se lo propongan. Desde hace unos partidos, pensamos que si en la delantera llegan a comprender el buen juego que Llorach lleva dentro y le hacen caso, enviándole balones en aperturas violentas, incluso desde la media, se lograrían jugadas que supondrían siempre un grave peligro para la meta forastera. Y a ello puede coadyuvar la enorme labor de enlace que realiza Llobet. El resto de la delantera, a secundar horizontalmente los avances y sin necesidad alguna de realizarlos todos con el balón por el centro. Apertura a las alas, que ahora se puede, y lo demás se nos dará por añadidura. Y, si no, a probarlo.

El partido se desarrolló con tónica diferente. En la primera parte, nuestros jugadores trenzaron un juego animoso y eficaz, dominando la situación hasta el minuto veinte en que Chaler remató a la red un córner contra el Burriana. Era el fruto del dominio en esta primera parte del partido. El tanto encorajinó a los burrianenses que se volcaron al ataque y le fue señalada falta a Bretó. Formada la barrera, ante nuestra portería, se lanza la falta y el fuerte tiro es parado por Febrer que atenua el esférico. Sigue la presión local y se saca otro córner contra la portería forastera sin consecuencias. A los veintiséis minutos de juego, Beltrán adelanta una pelota que recoge por Llobet es enviada frente a la portería del Burriana. Sale el portero, y Compte, adelantándose a su salida, bombea por alto y marca el segundo gol para el Vinaroz: 2 a 0.

Con este resultado termina la primera parte en la que hemos visto más juego en el equipo local que en el visitante, del que nos gustó una enormidad el portero. ¿Qué será que todos los porteros que nos visitan

nos deparan unas actuaciones formidables?...

Empieza la segunda parte con unos minutos de antelación porque el árbitro tiene prisa. El juego baja de calidad y rapidez. Parece como si el cansancio hubiera hecho mella en los jugadores locales o menospreciaran la valía de los burrianenses, que, dándose cuenta de ello, ponen una y otra vez en aprieto la portería defendida por Febrer, que hasta aquí para todo y bien. Menos mal. Pero, como que cuando nos dejemos ganar por la apatía suele aparecer la desgracia, en uno de los ataques de los de Burriana hay una mala inteligencia entre el trío defensivo local y los forasteros se apuntan el primer tanto, poniendo el marcador en un 2 a 1 que, dados los momentos de escaso juego local, no es esperanzador que digamos. Esto ocurría en el minuto once de esta segunda parte. Tiempo quedaba para enmendar o empeorar. Siguen los minutos pasando sin que la tónica del partido sufra variación. Los burrianenses, crecidos, muestran que no son mancos y despliegan un juego que no hicieron en su primera parte. Los de casa se ven y desean para contener la avalancha, y Adolfo, formidable siempre, y Casanova, sin contemplaciones (¿por qué así, hombre?), ponen freno a los delanteros burrianenses, hasta que llega la jugada de Llorach que centra templado y largo, y Taché empalma un cabezazo imponente que entra en la red como una exhalación y señala el 3 a 1. Entonces se animan los locales. Febrer se resiente y es sustituido por Inglés, que en los minutos que jugó no lo hizo mal. Casi al terminar el tiempo reglamentario, Chaler solo, a puerta batida, tiró a las nubes, malogrando lo que hubiera podido ser el cuarto tanto. Y tres minutos más tarde, el árbitro señaló el final del partido.

Los equipos formaron así:

BURRIANA: Codina; Rodri, Sanahuja, Sebastián; Julio, Barberá; Mingarro, Corell, Francisco, Escudero y Enri.

VINARÓZ: Febrer (Inglés); Casanova, Adolfo, Bretó; Inglés, Beltrán; Llorach, Llobet, Chaler, Taché y Compte.

Árbitro: Señor Ruiz Rico. Arbitraje despistado señor consider ley de ventaja y pitando mal para unos y para otros. ¿Por qué se empeñarán en arbitrar estos males?

Antes y después del partido

Pues, sí, señor. Se sigue echando basura junto al camino que, desde la calle del Obispo Lasala, conduce al cauce del Cervol, en dirección al campo de fútbol. Ciertamente los hay recalcitrantes y les importa un comino lo que digan o piensen los demás. Y éste, amigos, es un asunto muy feo y que, además, huele muy mal.

* * *

Ibamos hacia el campo del Cervol, tranquilamente, y delante de nosotros se comentaba la clasificación de los jugadores que aparecen en nuestro semanario. Los comentaristas se preguntaban el porqué no se ponía la puntuación clasificatoria de los once

que componen el equipo. Creemos que tienen razón y habrá que esperar que así se haga.

Iniciado el servicio de publicidad, por los altavoces del Cervol se nos enteró que el partido se iba a jugar con un balón obsequio de los Hermanos Redó, abastecedores del Hogar Sindical del Productor. Y van tres. Que siga la racha, pues ésta es una manera de ayudar al equipo, qué duda cabe.

* * *

A la terminación del partido, los hay que tienen tanta prisa que van por la línea recta, saltan al campo y después se encuentran con las vallas cerradas y protestan porque no se les abre. Hay unos avisos por todo el recinto del Cervol que recomiendan no se invada el campo para nada. Y bien poco les costará a todos

el salir normalmente, siguiendo la valla por su exterior y, así, llegar hasta la puerta. ¡Ah!... Y que ésta se abra en toda su totalidad, que es conveniente y útil, y para algo se hizo así de grande y ancha.

* * *

Al comenzar el partido, el pequeño Felipe Redó lanzó el primer golpe de balón. Y lo hizo con tanta decisión como si fuera habitual el darle a la pelota. Vamos a esperar que, dentro de pocos años, vista la camiseta del Vinaroz y le dé de veras y bien.

* * *

Que el árbitro del domingo no dio una a derecha, lo vimos todos. Pero de aquí a que se le lanzaran piropos de muy mal gusto, media un abismo. Con decirle a uno que vaya a aprender, si no sabe, ya está bien; pero sin nombrarle a su familia que nada

tiene que ver con las equivocaciones del pito de tal señor. El público ha de comprender esto y respetar lo que es muy respetable.

* * *

Se ganó al Burriana. Dos puntos más y que sigamos sumando. Para ello habrá que poner el mismo entusiasmo en ambas partes del partido y no confiarse por aquello de que no hay enemigo pequeño. En la segunda parte del partido del domingo, nos confiamos tanto que el Burriana puso el marcador en un 2 a 1, y temimos que faltara el empate. Ocasiones no le faltaron. El partido dura 45 minutos en cada parte y hay que jugarlos todos con la misma atención.

MANOLO

CAMPEONATO REGIONAL DE AFICIONADOS

1.^a Fase

Grupo 1.^o

5.^a jornada

15-10-1967

RESULTADOS

VINARÓZ, 3 - Burriana, 1 Bechí, 5 - Villarrealense, 1
Piel, 3 - Onda, 1 Villavieja, 1 - Castellón, 1

CLASIFICACION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	+	-
Bechí	5	5	0	0	19	4	10	4	
VINARÓZ	5	3	0	2	10	6	6		
Piel	5	2	1	2	6	3	5	1	
Onda	5	1	2	2	9	9	4		
Burriana	5	2	0	3	8	13	4		
Castellón	5	1	2	2	9	14	4		
Villarrealense	5	2	0	3	6	13	4		
Villavieja	5	0	3	2	4	9	3	3	

AJEDREZ

N.º 4

Las blancas juegan y ganan

Blancas	Negras
R2R	R3D
P2AR	P5AR
P4TD	P5TR

Solución n.º 3

1. T1A+ - R1C
2. P7C - TXP
3. T8A+ - R2T
4. T8T+ - R3C
5. T6T+ etc.

CABEZA MUELAS NEURALGIAS... ¿DUELE?

ANALGESICO VITAMINADO

DREIKEHL Recuerde... son grageas CONSULTE A SU MEDICO

La jornada de mañana

Villavieja - Villarrealense
Burriana - Piel

Onda - Bechí
Castellón - VINARÓZ

COMENTARIO

El Villavieja debe vencer al equipo de Villarreal, aunque sea por la mínima, pues pesará el factor campo.

El Bechí tiene un difícil partido en Onda, y nada sería de extrañar que sus vecinos le infirieran la primera derrota.

El Burriana, ante un Piel que se ha despertado, hará lo posible para anotarse los puntos, pues sus dos derrotas consecutivas han puesto de mal humor a sus hinchas, que esperaban mucho más de su equipo.

El Castellón ha logrado tres puntos fuera, y el equipo se afianza en cada jornada. Un partido muy equilibrado y de difícil pronóstico, aunque esperamos que el buen momento por el que atraviesa el Vinaroz incline la balanza a su favor. — Ag.

JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)

ALMACEN DE HIERROS VIGAS, CABALLOS, TUBERIAS JACENAS, VARILLAS, ESTRIBOS ELABORADOS A MAQUINA PERFILES Y TUBOS PARA VENTANALES Y PUERTAS

Puente, 85 - Teléfono 381

VINARÓZ

DEPORTES

ESCRIBE:
Angel Giner y Ribera

LA FIGURA DEL PARTIDO

Presentada por
KELVINATOR - J. AYZA

CASANOVA



Aunque su verdadero puesto es el de central, por circunstancias de reajuste en el equipo, viene jugando en estos últimos partidos de lateral. Su labor viene igualmente sobresaliendo y gozando del favor del público, que reconoce sus indiscutibles virtudes futbolísticas, que tanto cooperan a los triunfos de su equipo.

Su figura atlética se agigantó como nunca. Dio seguridad y solidez a su demarcación, y dejó poco menos que inédito a su extremo. Actuó siempre con su virilidad y arrollador empuje característico. Alejó los balones de su área con contundencia y seguridad. Fue expeditivo en los despejes y cedió la pelota en buenas condiciones a sus compañeros de vanguardia. Su corpulencia le permite atajar el juego alto con rara habilidad, y en la defensa de su marco se mostró con una eficacia prodigiosa. Al tener que taponar Adolfo los huecos de Bretó, el lateral Casanova cubrió mucho terreno de la defensa, e incluso se fue

para adelante y ayudó a la media que anduvo bastante desdibujada.

Casanova, que dentro del Vinaroz se ha caracterizado en todo instante por su regularidad, dio en esta ocasión una clara prueba de su indiscutible valía, y su estrella refulgió con más brillantez que en precedentes encuentros. Su juego sobrio, rudo, potente y seguro, causó gran admiración y complacencia entre los aficionados locales, que aprecian en todo su valor las características del recio zaguero vinarocense, que se ha hecho acreedor por méritos sobrados a figurar en esta sección.

Los jugadores a examen

Febrer

Al parecer salió a jugar en deficientes condiciones físicas, y a lo largo del encuentro se acusó ostensiblemente tal aventurada decisión. Por fortuna la delantera azul no prodigó el disparo, y Antonio anduvo más libre. El gol fue producto de una jugada desdichada de la defensa, y tampoco él hizo gran cosa para remediar el fallo de Bretó. Luego se retiró, porque el dolor de la pierna arreciaba. **APROBADO (1).**

Anglés

Fue el sustituto, y tocó tres o cuatro balones, y por su escasa permanencia en el terreno de juego, no podemos calificarle con justa base. Desde luego merece el **APROBADO (1).**

Casanova

Está en plena forma, y también en este puesto de la defensa, que no es el habitual, destaca por méritos propios. **SOBRESALIENTE (3).** Su soberbia actuación fue muy celebrada.

Adolfo

Otra destacadísima actuación la suya. El muchacho, en plenitud de juego constituye un bastión inequívoco para la integridad del marco del Vinaroz. Colocación, seguridad en el despeje, e indomable pundonor, como buen capitán, en la defensa de los colores albiazules. **NOTABLE (2).**

Bretó

Anduvo nervioso y sin dar una a derechas. Una tarde nefasta para el muchacho. **SUSPENSO (0).**

Anglés

Exceso de dribling, pero con

el balón en los pies, gran sentido del juego. Si lo pasase al primer toque, su rendimiento ganaría muchos enteros. Es un jugador hábil y preciosista, con calidad en su bien hacer futbolístico. **APROBADO (1).**

Beltrán

Batallador, entusiasta, por esa misma entrega, abandonó muchas veces su sitio, y dejó en el centro del campo un hueco difícil de cubrir. No lució como en anteriores ocasiones. **APROBADO (1).**

Llorach

Volvió a ganarse el aplauso del público. No se le sirvió mucho juego, pero lo aprovechó muy bien. Un jugador muy útil al Vinaroz por su velocidad, fino regate y temple en el pase. **NOTABLE (2).**

Taché

Prodigó el disparo e hizo algunas jugadas brillantes, marcó un bonito gol y su veteranía es un grado muy estimable en el engranaje del conjunto. **APROBADO (1).**

Chaler

Volvió por sus fueros. Nos deleitó de nuevo con una magnífica actuación. Valiente, decidido, oportuno, y siempre en la boca del gol, apurando la menor posibilidad. **NOTABLE (2).**

Llobet

No alcanzó la brillantez de anteriores encuentros. Quizás haya que justificarlo en la repetida "leña" que recibió de sus contrarios. Estuvo en todas partes, y no desmayó nunca, pero en esta ocasión su juego fue rutinario e impreciso, y disparó a puerta con total desacierto. **APROBADO (1).**

Compte

Batalló mucho, creó bastante juego desde una posición intermedia, y logró, sobre todo, un gran gol. **APROBADO (1).**

entrevistas al minuto

Vestuarios

JUAN FORNER

—¿Salió el partido en la medida de tus deseos?

—Pues, a medias. El partido no fue un dechado de perfección, pero estimo que nadie debió sentirse defraudado.

—¿Justo el marcador?

—Refejó, a su aire, lo ocurrido en el terreno de juego, con bastante equidad. Quizás un 4-1 expresaría con más lógica la realidad de mi punto de vista, apurando un poco la cosa, claro.

—¿Satisfecho del rendimiento de tus muchachos?

—Hombre, uno debe ser exigente consigo mismo y con los demás. Ahora bien; los chicos respondieron en la medida de sus posibilidades técnicas y de su voluntad. Unas veces, la cosa no sale con la brillantez deseada, pero una victoria siempre tiene sus compensaciones.

—¿El árbitro qué te pareció?

—Supongo, que en su fuero interno, le animaría el deseo de lograr una actuación que complaciera a unos y otros. Pero esto es difícil, y su delicada labor merece por lo menos respeto.

—¿El público, qué tal?

—Animoso, y con la confianza de

ANTONIO FEBRER

Se retiró por lesión, faltando un cuarto de hora.

—¿Qué te pasó?

—Un esguince. A poco de empezar el encuentro, y al efectuar un saque de esquina, noté un dolor que iba en aumento a cada balón que llegaba a mis dominios.

—¿Pudiste hacer algo en el gol?

—Nada, la jugada del Burriana procedía de la derecha y cogió al descubierto a nuestras líneas de cobertura, y el disparo raso de un delantero azul se coló en la red, sin que yo pudiera evitarlo. No fue un gol espectacular, pero subió al tanteador, que es lo que cuenta.

—¿Jugarás el domingo?

—Todo depende de cómo responda la lesión durante la semana. Yo, desde luego, ardo en deseos de que la cosa no tenga la mayor trascendencia, y a ser posible el domingo contra el Castellón pueda enfundarme la zamarra del Vinaroz.

—¿Ves difícil este partido?

—Muchísimo. Pero nuestro equipo está en forma, y muy mal habían de rodar las cosas para no alcanzar los puntos en litigio.

Y nosotros que lo veamos, Antonio.

JUAN JOSE FIGUEROLA

Natural de Burriana e hincha del Vinaroz.

—¿Qué te pareció el partido?

—Muy interesante y bien jugado, sobre todo por el Vinaroz.

—¿Resultado justo?

—A todas luces, incluso pudo ser más abultado.

—¿Te defraudó el Burriana?

—Bastante. Estaba obligado a rendir más. Sobre todo contando en sus filas con tres jugadores que alternan en el primer equipo, y con Corell (8), fichado por el R. Madrid.

—¿Ves bien al Vinaroz?

—Estoy convencido de que si sigue en esta línea de superación, llegará lejos.

Y..., que tú lo veas, amigo.

Trofeo, a la regularidad

Por gentileza de JOYERIA ALONSO

Puntos	
ADOLFO	14
BELTRAN	12
FEBRER	10
TACHE	10
CASANOVA	10
COMPTE	9
CHALER	8
BORRAS	7
LLOBET	7

Trofeo, al máximo goleador

Es un obsequio de Restaurante
Venta de Don Quijote

Goles	
TACHE	4
CHALER	2
BELTRAN	1
ADOLFO	1
LLORACH	1
COMPTE	1

cada cual opina ... como quiere

Tribuna del aficionado
JAVIER BALADA ORTEGA

Le vimos en la tribuna del Cervol.
—¿Qué tal?
—Todo va mejor, gracias.
—¿Afanado al fútbol?

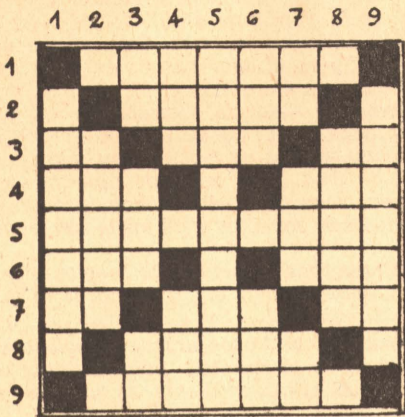
—Ya lo creo.
—¿Qué te pareció el partido?
—Distraído.
—¿Y el Vinaroz?
—Lo veo en forma.
—¿A quién destacas?
—Anglés, Llorach, Casanova y Adolfo.
—¿Difícil contrincante?
—Jugó su baza.
—¿Un deseo para el Vinaroz?
—Que siga ganando y convenciendo.
Por nosotros también, Javi.

En el próximo número
les ofreceremos
amplia y detallada
información
del partido
Castellón - Vinaroz

PASATIEMPOS

Crucigrama n.º 16

Quiniela del saber Por I. B. O.



- Título honorífico de la hija de Franco: CONDESA - DUQUESA - INFANTA - MARQUESA
- El campeón de España de Tenis de 1967 fue ganado por la pareja formada por Orantes y: ARILLA - COUDER - GISBERT - SANTANA
- Equipo campeón de Europa de Baloncesto de 1967: INGLATERRA - RUSIA - ESPAÑA - CHECOSLOVAQUIA
- Guerrillero muerto recientemente en Bolivia: CHURCHILL - OVANDO - DEBRAY - GUEVARA
- Autor del "Orlando furioso": GIOLITTI - IRIARTE - ARIOSTO - PASCAL
- Ministro preferido de Luis XIII: ROBESPIERRE - RICHELIEU - ASQUITH - ESOPO
- Verdadero nombre del escritor Jorge Eliot: EVANS - MACHADO - IBSEN - QUEROL
- Procurador en Cortes por la provincia de Barcelona: CACHON - PERELLO - TARRAGONA - ADELL

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

MODO DE RESOLVERLO

Colóquese en el encasillado inferior, siguiendo el mismo orden de las preguntas, según su numeración, la primera letra de cada una de las palabras que se crea corresponde a la respuesta correcta de cada pregunta. Si se contestan bien todas las preguntas, las letras del encasillado formarán el apellido de una famosa actriz de cine.

La solución en el próximo número.

La solución a la Quiniela última es VIRGINIA.

HORIZONTALES: 1. Poeta y político español del siglo XVI. — 2. Símb. Quím. Municipio de Chile. Consonante. — 3. Jugador de fútbol. Al rev., exclamación taurina. Símb. Quím. — 4. Escuela de mandos intermedios. Cons. En latín, ablat, sing. de di. — 5. Provincia española. — 6. En latín, nom. de tuya. Símb. Quím. 3 consonantes. — 7. Al rev., primera persona de ind. del v. saber. Tercera persona subj. de reír. Río de Galicia. — 8. Símb. Quím. Atate. Inicial de provincia. 9. Avivar a las bestias.

VERTICALES: 1. Secretario de Ati- la y regente de Italia. — 2. Cons. Aldea de Palestina. Prep. propia.

3. Repetido nombre de perro. Abreviatura de nombre femenino propio. Marcha. — 4. Interjección. Matrícula de coche. Al rev., provincia del Paraguay. — 5. En plural baja- jeza de movimiento. — 6. Ninfa

del aire y de la tierra. Símb. Quím. Siglas funerarias. — 7. Nota musical. Insecticida. Artículo determinado. — 8. Cons. Mansión de los Bienaventurados. Símb. Quím. — 9. Insecto parecido a la cochinilla.



EN LA PESCADERIA

- Buenas tardes.
- Buen provecho.
- ¿A cómo están hay los salmonetes?
- A 21 de octubre de 1967, como usted y como yo, señora, para servirle.
- ¿Y de precio?
- A cuarenta pesetas.
- ¿Cada uno? ¿No encogerán al freírlos?
- Ni mucho menos. Además, al lavarlos no pierden. Son colores fijos.
- ¿Y son frescos?
- Mucho. Hace un momento aún saltaban que daba gozo verlos.
- Pues tienen poca vista.
- Eso sí; verse se ven muy poco. Se puede decir que no ven tres encima de un burro.
- Es que hoy no tiene usted burros.
- Pues por eso.
- Pero no me negará que tienen el ojo triste.
- Y es natural. ¿Usted no estaría triste si supiera que se la van a comer?
- ¡Qué le diré! Yo sólo sé que cuando éramos novios, mi marido me decía: Estás para comer. Y yo bien contenta que me ponía.
- ¡Hombre, mujer! Así no vale.
- En ese caso, póngame un kilo aproximadamente. ¿Cuánto me quitará de peso?
- Por ser para usted, cien gramos. ¿Le va bien así?
- Bueno. Es que el otro día me faltaron ciento cincuenta gramos.
- Sería un descuido. Se los pondré hoy de menos, y encima le suprimiré un salmonete de regalo. ¿Contenta?
- Yo creo que es que ustedes pesan el pescado en húmedo y luego, al secarse, no hay manera de comprobar el peso.
- De todas formas, hay un juego de pesas a disposición del cliente para verificar la inexactitud de las pesadas. Porque hay gente que en cuanto le das el kilo justo pone el grito en el despacho del alcalde.
- Mal hecho. Donde deben ponerse los gritos es en las corridas de toros y en los partidos de fútbol.
- Pero si la gente es así, ¿qué quiere usted?
- Un kilo de salmonetes, ya se lo dije.
- ¡Ay, es verdad! ¿Dónde tendré yo la cabeza?
- ¡Pero si la lleva puestas!
- Vaya, tiene llazón. Muchas gracias.
- A cada cual lo suyo. Yo no soy como esas personas que te pasan la mano por la espalda, por delante, y luego se ríen en tus narices por detrás.
- ¡Cuánta razón tiene usted!
- Pues en casa tengo más.
- En fin; le peso los salmonetes.
- Y yo que lo vea.

O'NEILL

y 70 gramos de azúcar.

Confección: Se mezcla la harina, los huevos (enteros), el azúcar, la sal y el aceite. Se añade, poco a poco, la cerveza, la leche y el agua. Se deja en reposo durante una hora. Se hace fundir apenas la mantequilla en pequeñas sartenes para "crêpes" y se hacen los "crêpes" muy delgados. Se conservan calientes.

Al momento de servir se exprimen los limones. Se derrite la mantequilla en una sartén grande. Se enrolla cada "crêpe" en mantequilla caliente. Se espolvorean con azúcar en polvo. Se dejan caramelizar. Se vierte el jugo de limón y se deja reducir este jugo para que pierda su acidez. Se sirven sobre una fuente bien caliente.

lor natural del cutis, sin olvidar que antes de aplicarlo, el cutis debe estar limpio e hidratado.

MAQUILLAJE FLUIDO

Es especialmente apropiado para el día. Se aplica cómodamente. Da al rostro un aspecto suave y natural, y tiene, entre otras, la ventaja de que no necesita polvos. Además, no reseca el rostro; no se fija en los poros ni resalta las arrugas; dura mucho tiempo sin necesidad de retoque y tiene una terminación mate y sedosa.

El maquillaje fluido está indicado para los cutis normales, grasos o poco secos. Está indicado para la mujer que quiera un rostro sin brillo, para la mu-

jer que trabaja o el ama de casa muy ocupada y para las jovencitas que todavía no han empezado a maquillarse con detenimiento.

Se aplica humedeciendo una esponjita circular un poco de agua, y una vez escurrida se le echa una pequeña cantidad de maquillaje fluido, y se extiende con ella rápidamente por la cara. La operación final consiste en doblar la esponja y repasar con ella, por la parte que no tenga maquillaje, las aletas de la nariz, los bordes de las orejas y la parte posterior e inferior del cuello, a fin de igualar.

Este maquillaje no necesita polvos.

MAQUILLAJE LIQUIDO

El maquillaje líquido está especialmente recomendado para la noche. Sus ventajas, entre otras, son las de unificar el tono de las diferentes zonas de la cara; dar a la piel un aspecto sedoso, disimulando las arrugas e imperfecciones y aporta al cutis un atractivo resplandor.

Se aplica con los dedos en lugar de con la esponja y se extiende de una sola vez por toda la superficie del rostro a grandes rasgos. Una vez extendido, se trabaja con detenimiento, incluso cubriendo los labios.

Los párpados deben dejarse para el final y hay que cuidar especialmente que no queden demarcaciones en las aletas de la nariz y detrás del cuello.

Debe emplearse poca cantidad para evitar esas horribles caretas que en lugar de embellecer el rostro lo afean.

Deben limpiarse cuidadosamente las cejas y el nacimiento del pelo con una servilleta de papel.

POSTRES "CREPES" AL LIMON

Ingredientes (para seis personas): 250 gramos de harina; dos huevos; una cucharada soper de azúcar; dos cucharadas soperas de aceite; una pizca de sal; un cuarto de litro de cerveza; un cuarto de litro de leche; un cuarto de litro de agua; 30 gramos de mantequilla. Para servir: Dos limones, una naranja, 70 gramos de mantequilla

ELLAS

MAQUILLAJE FLUIDO Y LIQUIDO

El otro día tratamos de los cinco puntos fundamentales para estar bellas, y dejamos para otra ocasión hablar del maquillaje de fondo: fluido y líquido.

Pues bien, esta es la ocasión, amigas:

¿Maquillaje de fondo? Según Natacha, en su libro de Belleza, éste tiene por objeto armonizar o corregir el co-

Liceo Quijote

BACHILLERATO
ENSEÑANZA PRIMARIA

Centro docente reconocido por la Dirección General de Enseñanza Primaria

San Francisco, 53 - Teléfono 378

VINARoz

LA VOZ DE LA COMARCA

SALSADELLA

"El Presbiterio y decoración del Templo son cariñosa donación de la CAMARA de la INDUSTRIA CERILLERA de MEXICO, a instancias de don Daniel Montull (q. e. p. d.) y don Tomás Molins, hijos insignes de esta Villa y miembros de dicha CAMARA CERILLERA, en cuya bendición e inauguración ofició el Excmo. y Rdmo. Sr. Obispo de Tortosa, doctor don Manuel Moll, el día 12 de octubre de 1967."

Así reza la lápida colocada en la Iglesia Parroquial de Salsadella, conmemorativa de uno de los acontecimientos más importantes que ha vivido este pueblo, y que, además, quedará grabado en el corazón y en la memoria de todos los salsadellenses y de esa gran multitud de ausentes o forasteros que se unieron a nosotros en esta venturosa celebración.

El alegre voltear de las campanas y los armoniosos compases de la Banda de Música anuncian el gran acontecimiento de la inauguración de la restauración del Templo Parroquial, regalo de un grupo de MEJICANOS a la MADRE PATRIA, a la que nunca olvidan. Desde muy temprano se notaba ya la afluencia de forasteros.

Poco después de las diez de la mañana llegan en dos autocares, procedentes de Valencia, cerca de un centenar de mejicanos, que vienen a nuestra fiesta, en representación de la CAMARA CERILLERA MEXICANA. En la entrada del pueblo son recibidos por las Autoridades, Ayuntamiento, sacerdotes, Banda de Música y el pueblo entero. Todos se dirigen después a esperar, en la plaza México, al Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis, doctor don Manuel Moll y Salord.

Tras breve descanso en la casa rectoral, el señor Obispo, acompañado del Rvdo. Sr. Cura de la Parroquia, don José Manuel Portalés Cantavella, Autoridades, Comité Directivo de la CAMARA CERILLERA MEXICANA, representación del Excmo. Cabildo de la Catedral de Tortosa, sacerdotes de la comarca y Seminario Diocesano, se dirige al Templo Parroquial para celebrar los Oficios divinos.

Las amplias naves del Templo resultan hoy insuficientes para cobijar a tanta

gente. El Sr. Obispo consagra el ALTAR MAYOR y bendice el RETABLO y la imagen de la Virgen de la Leche, Titular de la Parroquia. Continúa después la Misa Pontifical, asistido en el trono por los Canónigos M. Iltres. Sres. D. Samuel Esteve, D. Aurelio Querol y D. Erminio Capsir, y en el altar por los M. Iltres. señores D. Jesús Carda y D. Salvador Gil. Pronuncia el sermón el M. Iltre. Sr. don Juan Benavent, Canónigo de San Bartolomé de Valencia, destacando las circunstancias del día y del acto que se está celebrando. La SCHOLA CANTORUM del Seminario Diocesano de Tortosa interpreta, con la perfección con que suele hacerlo, la Misa a 4 v. i. "Salve Regina", de Stell, y un escogido repertorio de motetes. Al finalizar el acto, el Sr. Obispo, vivamente emocionado, pronunció unas palabras de agradecimiento a los generosos donantes y de invitación a una restauración espiritual de la Parroquia.

La gran multitud de fieles siguió muy atenta toda la ceremonia religiosa, participando muchos en la Sagrada Comunión, saliendo muy complacidos de lo que acababan de presenciar.

Terminado el Pontifical, el Sr. Obispo inauguró el Museo artístico-religioso de la Parroquia, instalado en uno de los salones de la sacristía, bajo la dirección del Rvdo. D. Manuel Millán, Pbro., Académico correspondiente de la Real de la Historia.

A continuación, en la Villa México se sirvió un aperitivo a una gran multitud de invitados.

Por la tarde hubo una exhibición de bailes regionales, elevación de globos y carcasas japonesas para los niños, terminando con un bonito castillo de fuegos artificiales, disparo a media noche.

Creo que todos los que hemos vivido este día 12 de octubre de 1967 en Salsadella, convertida por unas horas en capital de la Diócesis y en marco maravilloso para la celebración del día de la HISPANIDAD, no lo olvidaremos nunca.

RVDO. D. JOSE MANUEL PORTALES
Cura de Salsadella

HOROSCOPO

ARIES (marzo 21 a abril 19)

Mientras más sutil sea, mejores serán los resultados. Lo que aparenta ser obvio, puede que ande entre dudas. Mucho es lo que ocurre detrás de bastidores. No exija nada.

TAURO (abril 20 a mayo 20)

La responsabilidad hacia sus amigos sale a la superficie. Sus anhelos y ambiciones son vistos hoy ante una luz práctica. La clave es el logro de su meta.

GEMINIS (mayo 21 a junio 20)

Demuestre su habilidad para ver personas en el momento oportuno. Estudie el mensaje de Tauro. Tenga su meta en mente. Después, exprese sus puntos de vista. Un superior ha quedado bien impresionado.

CANCER (junio 21 a julio 22)

Enfocados los recursos creadores. Buen día para expresarse. No permita que unos asociados escépticos enfríen su entusiasmo. Vaya en pos de su meta. Sea práctico.

LEO (julio 23 a agosto 22)

Su intelecto intuitivo sirve hoy de guía responsable. Aplicable, especialmente, en lo relacionado con las inversiones. Una persona allegada le ofrece una oportunidad. Aprovéchela.

VIRGO (agosto 23 a septiembre 22)

Esté dispuesto a experimentar. Lo que haga, hágalo con entusiasmo. Demuestre su buen humor y su habilidad. El sexo opuesto se siente intrigado. Buena noche para comer fuera, para romper la rutina.

LIBRA (septiembre 23 a octubre 22)

Puede que se sienta atascado con los detalles. Es evidente su deseo de mayor libertad. Pero con la libertad viene también la responsabilidad. Aprenda bien las lecciones.

ESCORPION (octubre 23 a noviembre 21)

Recuerde las promesas y resoluciones. La noche favorece la expresión de sus más profundos sentimientos. Sea franco y directo.

SAGITARIO (noviembre 22 a diciembre 21)

Enfasis en las relaciones domésticas. Combine el idealismo con un acercamiento práctico. Dese cuenta de las consecuencias de sus acciones. Evite tirar la cautela por la ventana.

CAPRICORNIO (diciembre 22 a enero 19)

Si es perceptivo, hará ganancias significativas. Los vecinos, parientes y comunicaciones, formarán la historia completa. Pero depende de usted ser analítico. Tome tiempo para pensar.

ACUARIO (enero 20 a febrero 18)

Los productos especiales atraen su atención. Compruebe las cuentas. Cerciórese de poder comprar los artículos específicos. Es posible una oportunidad para demostrar su habilidad para ingresos mayores.

PISCIS (febrero 19 a marzo 20)

Demuestre su personalidad y buena apariencia. No pierda oportunidades debido a su timidez. ¡Hable! Exponga sus necesidades. Termine los proyectos. Demuestre confianza.

SI HOY ES SU CUMPLEAÑOS...

A usted le atraen la música y el arte en general. Es un diplomático natural, pero, si tiene una disputa en sus manos, sabe defender sus derechos.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

El pasado jueves estuvimos en el Cervol para ver la sesión de entrenamiento, y Juanín dio buen tute a sus pupilos a lo largo de dos horas. Acudió a la cita la totalidad de la plantilla. En el graderío muchos aficionados, prueba inequívoca de que las cosas marchan por sus cauces normales. Como colofón, un partidillo. Para hacer número, incluso nos permitimos una alegre concesión, y de un planchazo quedó fuera de combate nuestra uña, con todas sus desagradables consecuencias. En fin, gajes de la osadía.

Febrer entrenó con suavidad y parece que su lesión ha cedido, pero de todos modos su participación para el partido del domingo es una incógnita. Anglés fue sometido a intensísima actividad, por si en última instancia se precisara sus servicios.

Borrás se halla recuperado de sus molestias, que le han tenido apartado del conjunto durante un par de semanas. El muchacho arde en deseos de volver a la palestra, y todo parece indicar que su reaparición será un hecho, máxime tras la desafortunada actuación de Bretó ante el Burriana.

A Carmona, el fino y prometedor lateral, le vimos entrenar bastante a fondo, y parece ser que de un momento a otro se le quitará la escayola, y se le dará útil para jugar a pleno rendimiento.

Los del primer equipo apuraron sus últimos cartuchos cara al trascendente partido del domingo, y los reservas en generosa entrega a los dictados de Juanín, acumularon méritos en espera de la anhelada oportunidad.

Los jugadores andan pues en plenitud de fuerza física y de moral, baza ésta muy digna de tenerse en cuenta a la hora de la verdad.

La afición ni qué decir, está eufórica, y no sin razón, pues el equipo le está proporcionando no pocas satisfacciones.

Tenemos entendido que gran cantidad de aficionados se desplazarán mañana a Castellón para ver en acción a los jugadores albiazules, que esgrimirán sus poderosas armas, a las 4'30, en el campo de Bovalar de la carretera de Alcora, frente al temible cuadro amateur del Castellón, que entrena el que fue gran jugador albinegro Vicente Hernández "Valensianet".

La expedición del Vinaroz saldrá como de costumbre a la 1'30 de la tarde, y aunque Juanín no es partidario de facilitar la alineación definitiva, pues siempre hay dudas a resolver en última instancia, nada sería de extrañar que la alineación para la tarde de mañana fuese la siguiente:

FEBRER o Anglés I

BORRAS - ADOLFO - CASANOVA

ANGLES - BELTRAN

LLORACH - TACHE - CHALER - LLOBET - COMPTE

Sólo nos resta desear suerte al equipo, y de veras que nos alegraría mucho la próxima semana reseñar un gran triunfo del Vinaroz. Por lo menos, alentamos esta esperanza. — Ag.

Aviso importante

Ante la imposibilidad material de poder conocer cuanto acontezca en Vinaroz, y que por ser noticiable debería de quedar reflejado en esta sección — y al fin y efecto de evitar cualquier torcida interpretación —, rogamos de la proverbial amabilidad de nuestros suscriptores, lectores y simpatizantes, nos proporcionen aquellas circunstancias de carácter familiar o los acaecidos que estimen merezcan ser recogidos en este portavoz local.

Diariamente, al atardecer, en nuestra redacción de Socorro, 42, teléfono 24, atenderemos con sumo gusto todas las consultas sobre el particular.